

**M**

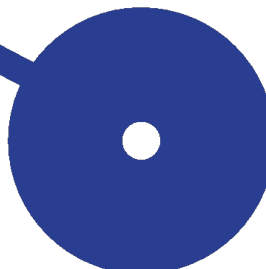
MESTRADO

Ensino de Inglês no 1º Ciclo do Ensino Básico

# The Role of L1 in the English classroom in the first cycle of Basic Education – a case study

Luisa Bechara de Lamounier Barbosa

12/2024



Politécnico do Porto

Escola Superior de Educação

Luisa Bechara de Lamounier Barbosa

**The Role of L1 in the English classroom in the first cycle of Basic  
Education – a case study**

Relatório de Estágio

**Mestrado em Ensino de Inglês no 1º Ciclo do Ensino Básico**

Orientação: Prof. Doutor Manuel Bernardo Queiroz Canha

Porto, Dezembro de 2024

## RESUMO ANALÍTICO

Este relatório de estágio, elaborado no âmbito da Prática de Ensino Supervisionada do Mestrado de Ensino em Inglês no 1º ciclo da Educação Básica, é o resultado de um estudo de caso realizado em duas escolas básicas no Porto, que teve como objetivo investigar os momentos da utilização da língua materna nas aulas de inglês do 1º ciclo e as funções exercidas dentro da sala de aula, bem como as perspetivas dos alunos e dos professores acerca do papel e da importância do mesmo. O relatório recorreu ao vasto corpo de investigação disponível para examinar os principais argumentos contra e a favor do uso da L1 no contexto EFL (English as a Foreign Language) com o objetivo de delinear as funções estratégicas que o português pode exercer em sala e oferecer uma reflexão mais profunda sobre os diferentes fatores que influenciam a complexa dinâmica do ensino de inglês no 1º ciclo da educação básica em Portugal, como a organização das escolas e a integração do professor de inglês nas mesmas, a gestão e tamanho das turmas, além da idade dos alunos, seus conhecimentos prévios, nível de proficiência e motivação/interesse nas aulas, entre outros. Para fundamentar estes objetivos investigativos e oferecer uma contribuição ao corpo de investigação existente, o estudo de caso recolheu, entre outubro de 2023 e janeiro de 2024, dados qualitativos através de inquéritos por questionário aos alunos, grelhas de observação preenchidas pelos professores, e um inquérito por entrevista realizado junto da professora cooperante do estágio.

**Palavras-chave:** Língua Materna; Língua Estrangeira; L2; Uso da L1 no Contexto EFL; Inglês no 1º Ciclo.

## **ABSTRACT**

This internship report, written as part of the Supervised Teaching Internship of the Master's in English Teaching in the 1st cycle of Basic Education, is the result of a case study carried out in two primary schools in Porto, which aimed to investigate the instances of Portuguese use in English classes in the 1<sup>st</sup> cycle and its respective functions in the classroom, as well as gather student and teacher perspectives regarding its role and importance. The report has drawn on the vast body of research available to examine the main arguments for and against the use of L1 in the EFL (English as a Foreign Language) context, aiming to outline the strategic roles that Portuguese can play in the classroom and offering a deeper reflection on the different factors that influence the complex dynamics of teaching English at primary level in Portugal, such as the organisation of the schools and their inclusion of English teachers, the management and size of the groups, as well as the students' ages, their previous knowledge, level of proficiency and motivation/interest, amongst others. In order to substantiate these research objectives and offer a contribution to the existing body of research, the case study collected, from October 2023 to January 2024, qualitative data from student questionnaire surveys, observation grids filled out by the teachers, and an interview survey developed with the internship cooperating teacher.

**Keywords:** Native Language; Foreign Language; L2; Use of L1 in the EFL context; English in the 1<sup>st</sup> Cycle.

# TABLE OF CONTENTS

Introduction .....	4
1.Chapter 1: L1 in the EFL context.....	7
1.1 Oppositions to the English-Only Approach .....	7
1.2. The Monolingual Approach .....	13
1.3. The Young Learner Classroom.....	15
1.4. Language Acquisition and the Critical Period Theory .....	19
1.5. The Portuguese Context .....	22
2. Chapter 2: The Empirical Study .....	28
2.1. The internship.....	28
2.2 Research questions and objectives.....	32
2.3. Methodology.....	33
2.4. Data collection.....	36
2.5. Discussion of results.....	42
Conclusion .....	55
Bibliography.....	58
Annexes....	60
Student questionnaires.....	60
Observation grids.....	137
Interview survey.....	192

## INTRODUCTION

Discussions around the use of the native language (L1) in the foreign language classrooms are nothing new. The monolingual approach, which advocates for teaching exclusively in the foreign language, has been a popular method in EFL teaching. In my experience, having worked at different private language schools for the past ten years, not only are non-native EFL teachers often trained to teach in this approach, but they are also actively discouraged from using students' native languages. During the internship, I noticed a high incidence of Portuguese use in the English classrooms I observed, which sparked my interest in researching the topic. Although this report will focus on the case study developed in two schools from the same *Agrupamento de Escolas* in the 1<sup>st</sup> cycle of education in Porto, Portugal, it is inevitable that some of the sources explored here will focus on EFL teaching in language schools rather than the Portuguese public school system, especially when discussing the key arguments in favour and against use of L1 in the EFL classroom.

Additionally, while I will argue that the L1 performed an important role in the groups observed and is generally viewed positively by teachers and students, it is my recommendation that this use should not be indiscriminate, meaning that teachers should take advantage of all existing opportunities to use the foreign language in the classroom, as such fostering effective communication and instruction in the target language. This report will be divided into an introduction, a first chapter dedicated to the literature review, a second chapter dedicated to the details of the study, and a conclusion. At the end, all the materials collected throughout the internship will be presented in the Annexes section.

The findings shared in this report are based on the internships undertaken throughout this master's programme - both the observation internship (20h), which happened between April and May of 2023, and the teaching internship (100h), from October 2023 to January 2024 - which took place in the same two schools *Agrupamento*

*de Escolas* (school group) in Porto, Portugal. There was an additional third school which was observed in the first internship but not in the second, and as such it is not considered here. Six different groups (three in Year 3 and three in Year 4) from these two schools were followed and relevant information gathered over the course of four months, pertaining both to my research aims and the academic community.

For instance, the majority of students shared Portuguese as their native language, whether the European variant or variants from other Portuguese-speaking countries, known as CPLP (*Comunidade dos Países de Língua Portuguesa*). There was a significant presence of foreign students, including students from Brazil, Angola, and Cape Verde. Additionally, there was one group in which one of the students was from Ukraine and another was from Morocco, speaking Ukrainian and Arabic at home, respectively. Andrade et al (2007) explained, nearly twenty years ago now, that this is a situation which has become increasingly more common in schools in Portugal. According to the authors,

Portuguese schools have been experiencing a widening of linguistic and cultural diversity, making it urgent to reflect on the intercultural contacts which may occur, contacts that are of central importance to the way in which the individual defines themselves as a citizen, aware of their role in building a democratic, participatory citizenship, which is simultaneously national and European. In this sense, the European language policy discourse points to language education playing an essential role, not only in training students to actively participate in building a society based on values of respect for the other and their language, but also in developing a plurilingual competence that helps them interact with diversity. Languages and their learning therefore play a fundamental role in this project of living in a global community. (Andrade et al., 2007, p.10, translated)

Indeed, since then, it has been possible to witness the growing multiculturalism of the Portuguese classroom. However, as these variants of Portuguese do not constitute a

separate language, and Portuguese and foreign students communicated amongst themselves and with the teacher in Portuguese, no distinctions were made in the study between native and non-native students. Nevertheless, we should not underestimate the impact of plurilingualism in the classroom and in society, and how this may have indirectly affected students' and teachers' perspectives regarding language use in the classroom.

Furthermore, this report will examine the instances of Portuguese use in the EFL classroom, their functions and the dynamics and factors which might influence language selection in the public 1st cycle EFL classroom, such as the age of students, motivation, number of contact hours, level of instruction, amongst others. It will also discuss other elements - either internal or external - which either foster a successful learning environment in the foreign language or limit students' exposure and learning of the target language. Additionally, it will gather students' and teachers' perspectives on their own language use in class and the perceived success of their learning goals. Often, the responsibility for student success or failure seems to lie exclusively and unfairly on the teacher, disregarding other important factors. For instance, one of the schools faced a challenging first term with more than one member of the teaching staff being on prolonged medical leave, causing disruption in the school which also affected the English lessons.

While this report will not focus extensively on these issues, they are a point of interest considering the undeniable impact the circumstances have had not only in L1 use in the EFL classroom, but also in students' motivation and engagement. In short, it is not the intention of this report to criticise the learning strategies employed in the classroom or to condemn the use of the L1 in the contexts outlined here, but to gather teachers' and students' perceptions of their language use, identify existing limitations or challenges in the academic environment, and pinpoint available opportunities in the classroom which could be developed to improve learning outcomes.

## CHAPTER 1: L1 IN THE EFL CONTEXT

### 1.1. Oppositions to the English-only Approach

Auerbach (1993) is one of the main critics of the “English-only” approach, also known as the monolingual approach. As the dominant approach in foreign language teaching, it has “advocated for no use of L1 in L2 classrooms” (Cummins, 2007, as cited in De La Campa & Nassaji, 2009, p.742). In addition to discouraging the use of L1 in the EFL classroom, proponents of this approach “also believe that L1 use is a sign of insufficiently trained, nonnative speaker instructors succumbing to pressure from students and colleagues not to use L2 all the time” (Harbord, 1992, cited in De La Campa & Nassaji, 2009, p.743). While it is not my purpose to rely extensively on my own experience as a teacher prior to the study, I must confirm that these were expectations that were imposed on me as a young teacher, primarily during my first years of teaching from 2014 to 2017.

At the time, I had begun working for a famous franchise in Brazil and part of my training included specific guidance on avoiding using Portuguese in the classroom. Subsequently, when I completed my Cambridge CELTA (Certificate of English Language Teaching to Adults) training in 2016, conversations around the L1 were virtually non-existent. Instead, we were trained on specific strategies to teach the target language exclusively in the foreign language. While these strategies were effective, especially in the context of multilingual classrooms, they did not prepare me for the reality of monolingual groups back in Brazil, especially at the most basic levels. For instance, in this context, the vast majority of students and teachers were Brazilian, meaning they shared the same L1, Portuguese, which is similar to the EFL context in Portugal. Still, Portuguese-use was highly discouraged and considered bad practice, even when it could have had strategic purposes.

This seems to conform with some of the assumptions which surround the teaching of English as a second/foreign language. Citing Phillipson (1992), Auerbach (1993) highlights the five tenets of EFL teaching which, in her view, have become the “cornerstones of the hegemony of English worldwide” (p. 14). She argues that, despite the fact that they remain unofficial, these rules have been and continue to be essentially unchallenged in the classroom. These tenets, or rules, are:

1. English is best taught monolingually.
2. The ideal teacher of English is a native speaker.
3. The earlier English is taught, the better the results.
4. The more English is taught, the better the results.
5. If other languages are used too much, standards of English will drop (Phillipson 1992, p. 185, as cited in Auerbach, 1993, p.14).

Auerbach questions the validity of these tenets, arguing that not only are they ineffective, but that they also “mirror disempowering relations” (1993, p.16). She argues that, especially in the basic levels (and particularly when students display low literacy in the L1), enforcing English-only is responsible for creating a “revolving door syndrome’ in which students start a course, fail, start again, and eventually give up” (Strei, 1992, as cited in Auerbach 1993, p.17). Furthermore, other scholars have argued that banning the L1 leads to “a strong sense of exclusion” (Klassen 1991, cited in Auerbach 1993, p.18), as students are not able to understand or participate in class activities.

This process is also hinted at by Meyer (2008) in their revisiting of Krashen's affective filter hypothesis, that is, the notion that “acquirers of a language will filter or block out the target language if they become tense, angry, or bored” (p.148). Meyer continues saying that “students who are confused will become frustrated, upset, angry, and resentful at the environment of the language classroom. When this happens, learning stops. This not only has immediate implications, but it may also have negative

consequences far into the future” (2008, p.148). Mart (2013) agrees, stating that “avoidance of L1 is a barrier to learners’ sense of security in second language learning” (p.9). Meyer further highlights some of the roles of L1 use in the EFL classroom, such as:

1. To allay a possible perceived threat posed by the L2 to the cultural identity of the students;
2. To provide administrative/managerial knowledge;
3. To allow the teacher to conduct comprehension checks;
4. To allow students to request clarification from the teacher;
5. To provide schematic and contextual/situational knowledge;
6. To allow students to attain greater fluency and make learning meaningful by allowing them to engage in code-switching;
7. To contrast/raise consciousness of similarities or differences between the students’ L1 and the L2 (2008, p.148-149).

On the other hand, when L1 is used in the classroom, it can reduce “barriers to English acquisition and allow for more rapid progress” (Auerbach, 1993, p.19) rather than slowing learning. In Auerbach’s view, the use of the L1 allows for a more gradual process in which students naturally reduce their L1 use in class as they become more confident in English. To her, using the L1 can further reduce student anxiety as it considers sociocultural factors, facilitates the incorporation of students’ experiences into the classroom, and allows for a more student-centred curriculum development (Auerbach, 1993, p.20).

Similarly, Antón & DiCamilla (1998) have argued that using the L1 is beneficial “since it acts as a critical psychological tool that enables learners to construct effective collaborative dialogue in the completion of meaning-based language tasks” (p.337). For them, using the L1 allows for three essential functions, such as “construction of scaffolded help, establishment of intersubjectivity, and use of private speech” (p. 337). For them,

using the L1 creates a “social and cognitive space in which learners are able to provide each other and themselves with help throughout the task” (p.338). In this perspective, using the L1 could be seen as an essential tool in the learning of the foreign language.

Schweers (1999) further suggests some uses for the L1 in the EFL classroom, such as “eliciting language; checking comprehension; giving complex instructions to basic levels; co-operating in groups; explaining classroom methodology at basic levels; using translation to highlight a recently taught item; checking for sense; testing and developing circumlocution strategies” (p.7). The use of the L1 for classroom management, organisation, syllabus and lesson negotiation, language analysis, assessment of understanding, and cross-cultural discussion, amongst others, is also referred to in Piasecka (1988) and Tang (2002). Additionally, to Cook (2001), when opting to use L1 in the classroom, teachers should consider the following aspects: efficiency, learning, naturalness, and external relevance (p.413, cited in Mart, 2013, p.10). According to him, the main reasons to use the native language include “provid(ing) a short-cut for giving instructions and explanations where the cost of the L2 is too great; build(ing) up interlinked L1 and L2 knowledge in the students’ minds; carry(ing) out learning tasks through collaborative dialogue with fellow students; and develop(ing) L2 activities such as code-switching for later real-life use” (Cook, 2001, p.418, cited in Mart, 2013, p.11).

Essentially, Cook (2001) believes the L1 should be used as long as it is more efficient, contributes to students’ learning process, helps their confidence, and is relevant to their knowledge of both languages in real-life situations. Similarly, Zulfikar (2018) cites Garcia (2007) and highlights “the importance of the teacher’s use of L1 in breaking communication barriers, emphasising key ideas, and managing the classroom in order to save time” (p.46). Harmer (2001) also calls for differentiating between levels, persuading students to use the target language and acknowledging/negotiating the use of L1 alongside students (p.135, cited in Mart, 2013, p.11).

In addition to the functions outlined above, Macaro (1997) also stresses the importance of using the L1 to make individual comments to students, give feedback, and maintain discipline (cited in Mart, 2013, p.12). Alternatively, citing Antón & DiCamilla (1998), Storch & Wigglesworth (2003, p.760) highlight some important functions of L1 use, including “enlisting and maintaining interest in the task”, “developing strategies and approaches to make a difficult task more manageable” and allowing learners “to focus on the goals of the task and work out ways to address specific problems”. Storch & Wigglesworth (2003) also mention Brooks and Donato (1994) to introduce the function of metatalk, in which “learners used their L1 to comment on their L2 use” (p.761), which in turn “could help learners provide each other with definitions of unknown words more directly and perhaps more successfully” (p.768).

As can be seen by the different authors I have mentioned above, the existing body of research regarding the use of the L1 in the EFL classroom is extensive, ranging as far back as the 1980s and 1990s, with a considerable part of these scholars supporting the strategic use of the native language in the ESL classroom. Still, there are many scholars who are against/have reservations regarding the use of the L1 in ESL classrooms. Despite not being a supporter of the Monolingual or English-only view, Cook (2001) outlines some of the main points supported by this theory.

According to him, proponents of the Monolingual Approach believe that “the learning of an L2 should model the learning of an L1 through maximum exposure to the L2, (considering) successful learning involves the separation and distinction of L1 and L2, (and) students should be shown the importance of the L2 through its continual use” (2001, p.412). In this perspective, then, contact with the target language is a determining factor in learning, whereas exposure to the L1 could interfere with language acquisition (Pacek, 2003, as cited in Miles, 2004, p.9). As such, the belief that students lack sufficient exposure to the language in their daily lives is used to justify maximum exposure to the language in class (Lewis, 1993; Burden, 2000; as cited in Miles, 2004, p.10).

However, “the claim that a classroom is the only source of L2 learning has been challenged by many different kinds of informal online instruction, such as social media and language apps, available globally” (Sawin 2018, as cited in Shin, Dixon & Choi 2019, p.3). Still, there is concern that students’ exposure to the foreign language might be restricted if they have too much access to the L1, instinctively switching to the L1 if they struggle with the foreign language (Harmer, 2001, as cited in Mart, 2013, p.12). Furthermore, English-only is advocated for in the Communicative Approach, as they argue “the target language system is learned through the process of struggling to communicate” (Brown, 1994, as cited in Zulfikar, 2018, p.43). For them, this process involves “modified input and negotiation in L2 as a means of learning”, which interestingly resembles the concept of interlanguage, “where a mix of L1 and L2 is used to communicate and establish the correct way of communicating in the L2” (Polio, 1994; and Weschler, 1997, as cited in Miles, 2004, p.12).

Interlanguage refers to the concept of Error Analysis introduced by Corder in 1967, and there are considered to be three main causes for these mistakes (Richards 1971, as cited in Madeira 2017, p.313): “i) L1 interference (interlinguistic); ii) L2 intralinguistic errors, referring to the grammar and structure of the target language itself; iii) the natural process of linguistic development, in which non-native speakers produce their own “variant” of the language, with mistakes, as they learn.” As such, while L1 interference is considered a source of errors in language learning, not all L1 use will cause interference, but rather enable students to scaffold their learning and develop their linguistic skills in the target language. Still, it is one of the main arguments in favour of the Monolingual Approach.

## **1.2. The Monolingual Approach**

Supporters of the Monolingual Approach are reluctant to use translations as it can “encourage the belief that there are 1 to 1 equivalents between the languages, which is not always the case” (Pracek, 2003, as cited in Miles, 2004, p.10). Furthermore, they claim that the target language can be used to teach students without translations, using “physical and visual displays ... (additionally) the use of L2 only in the classroom does help demonstrate the L2’s importance and can portray the usage of the language being studied” (Pachler & Field, 2001, as cited in Miles, 2004, p. 10).

Similarly, Harmer (2001) also argues against the use of translations, stating that students will struggle to understand new language unless it is translated, even if inaccurately, and fail to realise how important it is to communicate in the second language (cited in Mart, 2013, p.12). Nevertheless, it is important to note that “excessive dependence on translation is generally opposed” (Shin, Dixon & Choi 2017, p.3) even for the opposers of the English-only movement. It should be used strategically in the classroom, and “not seen as an easy option” (Mart 2013, p.12).

Alternatively, when teaching to multilingual groups, or if the teacher does not speak the same language as the students, support for the Monolingual Approach increases (Hawks, 2001, as cited in Miles, 2004, p. 11). Other factors can also determine language selection, such as student age, their level of instruction and specific objectives, school policies, curriculum, whether they are studying for university entrance exams or English proficiency exams, among others (Shin, Dixon & Choi, 2017, p.5). Additionally, allowing the use of the L1 in class does not mean that it would be the only language of instruction, but rather the combination of the native/target language in strategic and purposeful moments (Tian and Hennebry 2016, as cited in Shin, Dixon & Choi, 2017, p.6).

In fact, Auerbach does not advocate for indiscriminate or extensive use of the L1, but rather argues that “selective and targeted integration of the L1 is useful” (1993, p.21),

in situations such as “negotiation of the syllabus and the lesson; record-keeping; classroom management; scene setting; language analysis; presentation of rules governing grammar, phonology, morphology, and spelling; discussion of cross-cultural issues; instructions or prompts; explanations of errors; and assessment of comprehension” (Piasecka 1988, as cited in Auerbach 1993, p.21).

Additionally, Auerbach mentions Freire (1970) and his ground-breaking work on power relations in the classroom to support his view that “central to acquiring the skills and confidence for claiming more power outside the classroom is a shift of power inside the classroom” (1993, p.23). As such, instead of having the teacher determine the rules for L1 use in the classroom, she suggests that, with teacher guidance, “students can establish their own rules for the classroom... in a shift towards shared authority” (1993, p. 24), which has shown positive results in other studies. Similarly, Auerbach questions the idea that only native speakers can be English teachers, claiming that, because non-native teachers have experienced the reality of learning English as a second/foreign, they are “able to make connections that are otherwise not possible” (1993, p. 26).

Although the most recent studies show agreement regarding the use of the L1 in the ESL classrooms and suggest a number of functions and benefits to the learning process, the same does not seem to apply to teachers’ perspectives on their own language use and to the amount of L1 that is used. To Taşçı & Aksu Ataç (2020), “there is no consensus about the proportion of L1 used in foreign language classes” (p.656). In fact, they mention that the amount of L1 used by teachers has varied in different studies, ranging from 24% to 72% in Turnbull (2000) and 12% to 77% in Kim and Elder (2005) (cited in Taşçı & Aksu Ataç, 2020, p.657). This seems to suggest that, despite concerns about the presence of the native language in the classroom and the subsequent movements to create a learning environment focused solely on the foreign language, the native language has continued to be present in the classroom, even if not used intentionally or strategically as part of the learning outcomes. Additionally, according to

Macaro (2005) and Edstrom (2006), most teachers regarded their L1 use as regrettable while attempting to maximise exposure to the foreign language (cited in Taşçı & Aksu Ataç, 2020, p.657).

Despite the importance of the works explored above, many of these studies focused on adults or teenagers. As the focus of this research is to discuss L1 use in the primary classroom, it was necessary to expand my search. Some of the scholars which do focus on the primary classroom and who will be integral parts of this research include Marinova-Todd, Marshall & Snow (2000), Cárdenas-Hagan, Carlson, Coleen & Pollard-Durodola (2007), Vraciu & Pladevall-Ballester (2020). The works of these scholars will be explored in the following section.

### **1.3.: The Young Learner Classroom**

Vraciu & Pladevall-Ballester (2020) are some of the main sources that were found which discuss L1 use specifically in the primary school classroom. According to Vraciu and Pladevall-Ballester (2020), the use of the L1 goes beyond the discussion of positive or negative transfer (p.2). For them, within a sociocultural perspective of EFL learning, the L1 is a strategic communicative and cognitive tool that facilitates knowledge of the foreign language and the fulfilment of classroom tasks, especially at low proficiency levels (Antón and DiCamilla, 1998, cited in Vraciu & Pladevall-Ballester, 2020, p.2). They identify the following purposes for using the L1 in the classroom, such as managing the task and clarifying instructions, procedures, and task objectives, as well as managing students' understanding of the task; dealing with problematic grammar and lexicon; and establishing interpersonal relationships (Vraciu & Pladevall-Ballester, 2020, p.2-3).

They studied L1 use in child peer interaction and found language selection to be dependent on various factors, such as “age, motivation and gender” (p.4), varying also with task type and context (p.12), but not so much with mixed proficiency pair work at

low proficiency levels (15). For instance, the authors found that students felt confident to interact in the foreign language in less demanding tasks (in terms of linguistic skills), while they used L1 more “to scaffold their L2 production” in “meaning-focused tasks (which) had less predictable linguistic demands” (Tognini e Oliver, 2012, cited in Vraciu & Pladevall-Ballester, 2020, p.4). What this suggests is that the L1 will be more present in activities that are more open or subjective, for instance, in freer practice tasks, such as speaking tasks, rather than in more structured tasks, including controlled practice exercises like gap-fill exercises.

Another important factor discussed by the authors has to do with different teaching modalities and contact hours with the target language. Vraciu & Pladevall-Ballester’s study (2020, p.5-6) consisted of students in EFL (English as a Foreign Language) classes and those benefiting from a blend of EFL and CLIL (Content and Language Integrated Learning) lessons. In the study led by the authors, the students (21 males and 19 females) were around 9-10 years old in the first data collection (4th grade) and 11-12 in the second collection (6th grade). In both instances, students were given an open/freer speaking task to evaluate their oral production and their L1 use during it. According to the authors, these students received very low exposure to English, which may have impacted their L1 use. During the time of the first collection, the students in Year 4 received about 2 hours a week of EFL lessons + 45 minutes of CLIL instruction, while in Year 6 they received about 3 hours a week of EFL classes.

As well as learning English, these students were bilingual in Catalan and Spanish. Additionally, in the first data collection, around 40% of the students attended EFL extracurricular sessions in the afternoon, a figure that rose to 53% in the second data collection. Even so, the students were considered to have low exposure to the target language at both times. Considering that the groups observed during the internship in Porto had only 2 hours of English classes per week, with no extracurricular lessons in

English, it seems suitable to categorise them as low exposure groups, in a similar context as the study undertaken by Vraciu & Pladevall-Ballester (2020).

Furthermore, during their study, L1 instances were categorised into: "(a) self-directed lexical scaffolding, (b) private discourse, (c) metacognitive, (e) task-related and (f) communicative scaffolding, which were further categorised into lexical prompting, negotiation of meaning, continuation moves and validation" (Vraciu & Pladevall-Ballester, 2020, p.6), which seems to align with previous research explored in section 1. In addition to examining the amount of L1 use in the observed tasks, their study also aimed to explore the functions of L1 at the two data collection moments. Interestingly, "contrary to expectations, the data show a higher use of L1 than previous studies of children's interaction in EFL" (Vraciu & Pladevall-Ballester, 2020, p.12).

In their view, this can be explained by their limited exposure to the target language over the course of the study. Vraciu & Pladevall-Ballester (2020) refer to the infrequent opportunities for meaningful interactions in English outside of the classroom as an explanation for students' lack of ability and interest in using the foreign language, leading to an increase in L1 use (p.13). According to the study, the main function of the L1 was self-directed lexical scaffolding, followed by communicative scaffolding (Vraciu & Pladevall-Ballester, 2020, p.13). This seems to suggest that students use the L1 to bridge the gap in their abilities. Additionally, while in the first moment there was a greater need to use the L1 for lexical scaffolding, the authors remarked an increase in L1 use for private speech in the second data collection, indicating that "as they grow older, learners reflect more on their performance in the task and tend to use personal fillers or comments in their L1 that they are not yet able to produce in the target language" (p.13).

To them, for these students to be able to mediate the task using the foreign language, they would need some conditions which did not apply to them during the study, such as "intensive and prolonged exposure to the target language, as well as sustained participation in L2 communicative practices" (Pavlenko and Lantolf 2000; DiCamilla and

Antón 2012, cited in Vraciu & Pladevall-Ballester, 2020, p.14). Alternatively, there are some scholars who claim students could also benefit from cross-linguistic transfers of resources from their L1 to their L2 (Cárdenas-Hagan, Carlson & Pollard-Durodola, 2007, p.250), namely in relation to phonological awareness and literacy skills in the L1.

In fact, according to Cárdenas-Hagan, Carlson & Pollard-Durodola (2007), “the transfer of reading skills may vary based on students’ initial literacy in L1 and L2” (p.250). That means, if students present solid literacy skills in the L1, they may benefit from these skills when learning the foreign language (Leafstedt & Gerber, 2005, cited in Cárdenas-Hagan, Carlson & Pollard-Durodola 2007, p.250). In other words, “the acquisition of L2 is mediated by the level of L1 proficiency that children have at the time they begin to acquire L2” (Cummins 1979; Cummins et al. 1984, cited in Cárdenas-Hagan, Carlson & Pollard-Durodola 2007, p.250). Cummins (1979) argues that “students who begin school with low-level L1 skills who are instructed only in L2 may lose all knowledge of L1 and may also have difficulty acquiring L2” (cited Cárdenas-Hagan, Carlson & Pollard-Durodola 2007, p.250).

Citing Cisero & Royer (1995) and Durgunoglu et al. (1993), Cárdenas-Hagan, Carlson & Pollard-Durodola (2007) refer to another important transfer which happens in students’ phonological awareness from the L1 to the foreign language (p.251), in which students who are able to successfully “identify and manipulate units of speech (e.g., syllables, phonemes, onsets, rimes)” (p.251) in the L1 have a better chance of developing the same skills in the foreign language. This happens because “the connection between phonology and letter sound correspondence provides the initial foundation on which reading, writing, and spelling develops. It is considered an individual’s awareness of the sound structure of the oral language” (Wagner, 1988, cited in Cárdenas-Hagan, Carlson & Pollard-Durodola, 2007, p.250).

These studies outlined above hint at the importance of L1 use in the classroom, especially at the lower levels of primary education. These studies were particularly useful when considering the groups observed throughout the course of the teaching internship. Alternatively, when discussing learning a foreign language in the primary school setting, the debate around language acquisition and critical period theory is inevitable, which will be explored in the next section.

#### **1.4. Language Acquisition and The Critical Period Theory**

To Marinova-Todd, Marshall & Snow (2020), there is a consensus “among psycholinguists that a critical period for L1 acquisition exists, but controversy arises” (9) when this claim is extended to learning a foreign language, while Lima Júnior (2011) disputes the idea of a consensus altogether. Furthermore, he reiterates that the nature of the L1 acquisition and foreign language learning are different, because “while children universally master their native languages (without serious deprivation or deficiencies), second language learners reach highly variable end states” (Moyer, 2004, p. 14, cited in Júnior Lima, 2011, p.68). Still, in relation to phonology and pronunciation, it is widely believed that a critical period exists (Scovel 1988, as cited in Lima Júnior, 2011, p.78; Madeira, 2017), with puberty being considered the main cut-off date for achieving native-like pronunciation.

In addition to questioning the existence of a cut-off date for language learning, these scholars dispute the assumption that children learn languages easily or quickly due to a biological component. In fact, Lima Júnior (2011) claims that research has shown that younger learners have more difficulty than older teenagers or adults, citing a study by Krashen, Long and Scarcella (1982), in which the authors concluded that older learners learn more quickly at first, but then are overtaken by younger learners, who are best at

long-term proficiency rather than speed, distinguishing between pace of learning and their linguistic competence over time (2011, p.77).

In fact, Marinova-Todd, Marshall & Snow (2020) argue that “hard data make it clear that children learn new languages slowly and effortfully –in fact, with less speed and more effort than adolescents or adults” (p.27). They explain that adults are renowned for being “bad learners” not because of their age, as many would think, but more because of a lack of motivation, time, or exposure to the language. In fact, older learners may benefit from their superior cognitive development, as well as from knowing the processes inherent to explicit learning (Júnior Lima, 2011, p.76). Still, children can catch up to older learners through sustained and consistent exposure to the language (Krashen, Long e Scarcella 1982, cited in Júnior Lima, 2011, p.77). To them, while adults and older children learn at a faster rate, younger children may benefit from higher proficiency in the long term (cited in Júnior Lima, 2011, p.77).

To Marinova-Todd, Marshall & Snow (2020), while age influences language learning, it is not due to a biological component but to its association with “social, psychological, educational and other factors that can affect foreign language proficiency, not because of any critical period” (p.28), including “sufficient motivation, commitment of time or energy, and support from the environments in which they find themselves to expect high levels of success” (p.27). To them, “even though teachers can do little to “improve” a student’s age, they can do much to influence a student’s learning strategies, motivation, and learning environment” (Marinova-Todd, Marshall & Snow, 2020, p.30).

In this sense, then, the students observed throughout the course of this internship were not at an advantage simply because they were young, despite this erroneous belief that children learn easily and naturally, and that “the younger, the better”, one of the tenets which Auerbach (1993) criticised. Despite the advantages of introducing the foreign language at an earlier age, other factors must also be considered when making this decision. As such, it is essential for the entire academic community - from policy

makers to the ministry of Education, to the administration of the schools, to the teachers, staff, and parents - to guarantee that primary students are adequately supported in their environment if they are to be motivated and committed to their learning process, which leads us to consider the circumstances surrounding the internship as of utmost importance.

Madeira (2017) also highlights linguistic aptitude, cognitive learning styles, personality, positive/negative perceptions, and language learning strategies as having an impact on learning (p. 310). In fact, the difficulty in establishing a “critical theory period” for EFL learning may have to do with “the multiplicity of events and changes that occur in people as they mature” and the difficulty “to isolate exclusively linguistic phenomena from the psychological, social, affective, etc. phenomena that occur during the course of human maturation” (p.93, cited in Júnior Lima, 2011, p.69). Similarly, the available opportunities for authentic use of target language in class and outside of class, as well as their real needs of communicating in the foreign language, may impact learning (Muñoz 2006, as cited in Lima Júnior 2011, p.75).

For instance, according to Singleton & Ryan (2004), students in EFL programmes with limited exposure to the target language (for instance, having lessons 4h a week) are at a drastic disadvantage compared to students in immersion programmes, who receive upwards of 10 hours of input per day, and would need roughly 18 years to receive the same input as immersion students received in 1 year (cited in Júnior Lima, 2011, p.77). Increased exposure to the foreign language, then, seems to be one of the main predictors of foreign language proficiency in the long term. It may seem, at first glance, that this research supports the exclusion of the L1 from the classroom, which indeed has been the argument of many scholars in the late 20th century. Still, the truth is not so simple. While it is important to increase students’ exposure to the foreign language and provide them with authentic opportunities to communicate in the language, one must also consider the inherent challenges they face in learning the target language, especially those which

could be mitigated by the strategic use of the L1 and a gradual growth in their confidence in using the foreign language.

Additionally, while this report has benefitted from a range of international sources to build its body of research, it is vital to bring this discussion to the Portuguese context, which will be done in the next section. Amongst the scholars which discuss English teaching in the Portuguese classroom, namely in the 1<sup>st</sup> cycle, are Martins & Cardoso (2015), who focus on orality and speaking; Cruz & Medeiros (2009), who advocate for bilingual learning in the 1<sup>st</sup> cycle; Lourenço & Mourão (2019), who provide an overview of the current state of language teaching and learning in Portugal, and Guerra (2020), who critically discusses ELT policies in the Portuguese public education system, including the more recent *Aprendizagens Essenciais* (2018). Exploring these scholars' works in-depth will provide invaluable knowledge and discussions concerning the Portuguese educational context.

### **1.5.: The Portuguese Context**

When researching about the inclusion of a foreign language in the first years of education, namely the 1<sup>st</sup> cycle, one inevitably finds sources discussing bilingual or multilingual education. But what is bilingual education, and what are its purposes? An important thing to note is that bilingual education is different from EFL or ESL classes. While the former refers to the process of *language acquisition*, the latter involves *learning* a second language (Lima Júnior, 2011). In this way, bilingual education cannot be seen as simply a way to improve proficiency in the foreign language in the long term, but rather as an important aspect of the education of children around the world. Ofelia García explores the subject further in her book *Bilingual Education in the 21st Century: A Global Perspective* (2009):

the requirements of global and national participation, and the specific needs of particular, culturally, and linguistically distinct communities can only be addressed by multilingual education. In regions where the language of the learner is not the official or national language of the country, bilingual and multilingual education can make mother tongue instruction possible while providing at the same time the acquisition of languages used in larger areas of the country and the world (UNESCO, 2003, p.17-18, cited in García, 2009, p.22).

In this view, then, multilingual education may be fundamental in protecting minority communities' cultural and linguistic heritage. Not only that, but it can bridge gaps in different communities and make education more accessible to a wider range of people. The author further highlights the three basic guiding principles of multilingual education proposed by UNESCO (2003, p.30, cited in García, 2009) such as using the mother tongue to improve "educational quality by building upon the knowledge and experience of the learners and the teachers" (p.22), using multilingual education at all levels to promote "both social and gender equality and as a key element of linguistically diverse societies" (p.22), and viewing multilingual education as an "an essential component of inter-cultural education in order to encourage understanding between different population groups and ensure respect for fundamental rights" (p.22).

In this perspective, it is possible to see the importance of a plurilingual approach instead of a hierarchical organisation in which one language is deemed superior to the other. Furthermore, the notion of plurilingual competence is an interesting one to consider in this discussion, as "the ability to use languages for the purposes of communication and to take part in intercultural interaction, where a social agent has proficiency, on varying degrees, in several languages and experience of several cultures" (Council of Europe, 1998, cited in Andrade et al., 2003, p.9). Additionally, Andrade et al

(2003) mention four dimensions of the plurilingual competence, such as: 1) the socio-affective dimension, which “includes a set of desires, predispositions, motivations and qualities that the subject is capable of creating in interaction, as well as attitudes towards languages, cultures, interlocutors and communication” (p.10); 2) the management of linguistic-communicative repertoires dimension, which relates to “the subject’s ability to deal with their linguistic and communicative history, where different languages and cultures take on different functions, statuses and roles” (p.11); 3) the management of learning repertoires dimension, which refers to “the subject’s ability to use different verbal language learning operations” (p.11) and, finally, 4) the dimension pertaining to the subject’s ability to manage interaction, which “includes interactive processes specific to situations of language contact, such as interpreting, translating, or code-switching” (p.11).

What this indicates is that developing a plurilingual competence is advantageous for students and a “fundamental requirement for understanding the act of teaching and learning languages” (Andrade et al, 2003, p.24), as it can enhance students’ learning by allowing them to draw on their diverse linguistic knowledge, world experiences, and motivations. In Portugal, this is particularly interesting in the context of a growing multiculturalism and multilingualism in schools. Still, Cruz & Medeiros (2009) mention a variety of challenges in relation to the implementation of bilingual or even multilingual projects, while other European countries have had bilingual projects for over forty years, mainly due to

protectionism towards the local language, a fear of the applicability of bilingual projects underway in other countries to the Portuguese reality, and the relative lack of pedagogical-didactic and even linguistic preparation of the teachers involved in the teaching-learning process in the 1st Cycle of Basic Education (p.3).

In addition to advocating for the implementation of bilingual education in Portugal, Cruz & Medeiros (2009, p.5) suggest teaching Portuguese entirely in the L1, alternating the teaching of Maths and Study of the Environment between the L1 and foreign language, and teaching Arts exclusively in the foreign language from Year 1. As for the choice of foreign language, despite English being the first suggestions, that schools could choose another European language or Portuguese sign language, for instance. Furthermore, a third language could be introduced. These suggestions are part of the author's teaching philosophy, which include active learning, individualised teaching, an integrated assessment of knowledge, and a project-based pedagogy (Cruz & Medeiros, 2009, p.6), and are aimed at students under the age of 11. The authors further refer to language acquisition, not language learning, that is, following the same patterns of L1 acquisition. To them,

the teaching of words in this same environment is advisable, using the labelling of everyday objects and their oral repetition. Language learning is also facilitated by the use of expressions linked to learners' routines, such as greetings, the beginning and end of a given activity, play activities or games (Cruz & Medeiros, 2009, p.7).

Cruz & Medeiros (2009) proposed these changes over fifteen years ago, and in this time some progress has been made regarding foreign language education in Portugal, including the PEPPA (Primary English Practice Programme) project, aimed at introducing English to primary students in Year 1 and Year 2 in public primary schools in Maia, Portugal. Additionally, from 2015 English teaching from Year 3 became obligatory nationwide (Lourenço & Mourão, 2019, p.54) with the *Metas Curriculares* – a set of

guidelines which aimed to guide curricular development, learning, and evaluation in public education programmes around Portugal -, which was a step in the right direction. While it is not the purpose of this report to explore the issue of bilingual education in Portugal, it is inevitable to consider these elements and their significance to the development of multilingual programmes in Portugal.

This is precisely the context surrounding the publication of Martins & Cardoso 2015's article entitled *Let's talk, shall we?: a oralidade no ensino do inglês em Portugal*. The authors analyse some of targets of the *Metas Curriculares* regarding students' speaking skills across different grades, noting that students in the first cycle were expected only to be able to "express themselves using simple vocabulary about the world around them... only in the independent B1/B1+ level, equivalent to Year 8 and 9, were students expected to use language to express opinions or argumentation" (MEC, 2015, p.10, cited in Martins & Cardoso, 2015, p.149). According to the authors, students have few opportunities to participate and interact in class using English, either due to the high use of the L1 in class or the excessive focus on reading and grammar skills rather than interactive and collaborative speaking skills. To them, this is one of the possible causes of a current problem in Portugal: that many students reach higher education with poor oral abilities, despite having studied English for 7+ years in school (Martins & Cardoso, 2015, p.150).

This is an issue which is also mentioned by Lourenço & Mourão (2019), who comment on "the (surprising) lack of English proficiency of both Portuguese students and academics" (p.54). To Martins & Cardoso (2018), then, in order for students to reach a desirable proficiency level, it is not enough to change the guidelines or make English learning obligatory in the 1<sup>st</sup> cycle. They argue that two or three hours of contact hours weekly are not enough for groups receiving up to 30 students per class, for instance. To

them, “it is also indispensable to offer appropriate working conditions to the professionals who work daily so their students can reach these targets” (p.156).

While many of their criticisms are still current five years later, some changes happened in this period, namely the substitution of the *Metas Curriculares* (2015) for the *Aprendizagens Essenciais* (2018), which are currently in effect. Their reception was not without controversy, however. According to Guerra (2020), while “it exhibits a conservative, traditional perspective which emphasizes English-speaking cultures in ELT” (p.63), it also shows “a more inclusive and international viewpoint as it considers any other culture where English is used as an international lingua franca” (p.63). Guerra (2020) further claims that the document presents a concern for international and multicultural approaches, as well as considering awareness of the local culture and of different intercultural realities.

Still, to Guerra (2020), the *Aprendizagens Essenciais* “incorporate a traditional approach to culture in ELT emphasizing the English-speaking cultures” (p.64) while favouring the “native norms, the native speaker, and English-speaking cultures” (p.65). Finally, they “do not take into consideration what distinguishes the learning and teaching of the English language in the 21st century from all other languages which is exactly its role as a global lingua franca” (p.65). In conclusion, by looking at the developments in the field since the publication of these studies, it is clear progress has been made, despite persisting challenges. As such, in order to research the role of the L1 in the EFL classroom, as well as the perspectives of both teachers and students, it is essential to consider the situations outlined here above and the particularity of the Portuguese context. In the next chapter, I will further discuss the internship, study, methodology, and the data collection methods employed, as well as provide a discussion of the results.

## Chapter 2: The Empirical Study

### 2.1. The Internship

As mentioned previously, there were two supervised internships in the course of the master's programme, from April-May 2023 and October 2023 to January 2024, in two schools belonging to the same school grouping. However, it was only in the second internship that extended contact was made with the co-operating supervisor, as the teacher was on medical leave at the time of the first internship. As such, the main contact for the first internship was with a substitute teacher and not the students' main English teacher. Likewise, while some of the Year 4 groups observed in the second internship were in Year 3 at the time of the first internship and, as such, had contact with myself and my fellow intern, half the groups were new as the students in Year 4 had graduated and moved on to other schools, since these specific schools only received students from pre-primary to Year 4. Still, despite the limited number of contact hours in the first internship (20h), it was advantageous to have had this contact with the schools, the students, and the staff beforehand, as it offered insight into the dynamics of the schools and its overall conditions.

For those unfamiliar with the Portuguese educational system (as I was at the beginning of the internships), in the 1st cycle of education students have a main teacher, responsible for teaching Portuguese, Maths, Study of the Environment, and Arts, and the language teacher, responsible for teaching English twice a week, 1h each lesson. Additionally, there are many school groupings which operate within the city and oversee a number of different schools, sometimes even within the same areas, and this will greatly influence how these schools function. To gather more information about the schools, beyond what could be observed day to day, it proved necessary to research the documents made available by the *Agrupamento de Escolas* responsible, and as such I researched the *Projeto Educativo de Escola* documents at the school grouping website (AEFPM). Still, it

was not entirely possible to confirm the accuracy of the information available at the time of the first and second internships, as the documents were based on data from 2015-2016 and published in 2017 for the upcoming 2018-2019 school year. However, new documents published in 2023 for the 2024-2026 period have shown that many of the aspects noticed during the first internship remain accurate and are confirmed by the new documents available (AEFPM, school project documents published in 2017 and 2023).

These aspects include, for instance, the schools' proximity to social housing estates and the overall socioeconomic condition of the community. In 2016 and 2023, over 50% of the students received educational benefits due to their family's income. Additionally, in one of the schools, the number of students belonging to *Escalão A* (which are entitled to the highest amount in subsidies) more than doubled from 2016 to 2023. Student numbers, however, remained stable in this period. Furthermore, while the number of children in special education in one of the schools remained stable (12 students in 2016, 13 students in 2023), in the other this number doubled (7 students in 2016, 14 students in 2023) with no increase in the number of Special Education staff members. Moreover, although both schools were refurbished prior to 2017, it is interesting that both the 2017 and the 2023 documents cite, as points for improvement, the considerable differences between the IT resources available to teachers and students in the different schools and the lack of maintenance by the relevant organisations. Indeed, in my experience, the technological resources such as projector, printer, and internet were often unreliable, and teachers had to make other arrangements.

Other recurring points for improvement included lack of resources and autonomy to implement solutions which can solve students' problems, insufficient administrative and operational staff to deal with the needs of the schools, and timetables which required teachers to work in more than one school every day. Interestingly still, the 2023 document mentions the need to improve the reception of international students in the schools, something which is not mentioned in the 2017 document and seems to suggest that these

schools have become more multicultural since the publication of the first document. Overall, there seems to be little change in the situation of the schools from 2016 to 2023, at least in terms of documentation, with special mention to the necessity of improving resources and increasing the number of staff.

Reflecting back on my experience during both internships, what struck me most was how students of one of the schools suffered greatly from a lack of stability, which affected their performance, behaviour, and motivation negatively. As two teachers were unexpectedly put on prolonged medical leave, and because of delays, absences, and other difficulties in finding replacements, many students essentially had no teacher for many of the lessons. Whenever this happened, students would get distributed to other classrooms, or they would simply not come to class at all as they had no main teacher. They would end up also missing English class, even if the English teacher was at school ready for the lesson. It was not uncommon, then, that half the students would be missing from class with no prior notice, or that students in Year 3 and Year 4 would have to watch lessons with students in Year 1 and Year 2.

Additionally, whenever school field trips or other school events were organised, these often happened for the entirety of English class or at least parts of it. Many students were also late or absent even when the main teacher was present. This meant that, throughout the internship, attendance was irregular and the number of students in the classes ranged between 12-20 students. In two of the groups, which saw reduced numbers as most of the students required additional support, numbers ranged from 5-10 students in class. This is particularly troubling considering students had very few hours a week of exposure to English, even at the best of times, which obviously impacted their learning, their motivation, and even the planning and learning outcomes envisioned by the teacher.

This would then create a feeling of resentment on the part of the English staff, as often we would not receive notice of what was happening. While on the one hand it

provided a very real representation of the struggles of public education in Portugal today, on the other it limited my own engagement in the internship and the didactic and research tasks developed throughout it. Often, I would plan a lesson for a certain number of students and, when I arrived at the school, I would have perhaps 50% in attendance. Not to mention, for instance, when the projectors or the internet were not working, and I had to route my own mobile data to be able to complete the activities. While this solution worked as an immediate fix to the problem, it can quickly become unsustainable in the long term.

Another challenge during the second internship was the late arrival of students, some as late as November and December, who were then placed in the same classrooms as students who had studied English for at least a year, despite having had no instruction in the language beforehand. While, of course, we must welcome and embrace these students as best as possible, I saw little support from administration day to day to make this transition easier or to adequately support the English teacher. This situation went on for all of the first term and, unsurprisingly, students scored poorly in their first term tests and some of the new students displayed feelings of detachment and anxiety. The situation was only more or less normalised after the Christmas break, in January, upon which struggling students were identified and were offered extra-curricular support. Still, once the internship was finished in January, I had no further contact with these students to attest to whether the situation improved or not.

As regrettable as this is, this situation is unfortunately not an uncommon occurrence in the public educational system in Portugal. It is clear to me that the circumstances surrounding the school environment during the term affected their knowledge of the native and foreign language, as they essentially did not have lessons for extended periods of time. In fact, students at this particular school presented lower proficiency in comparison with the students observed in the other school, which did not have the same issues with staff. As both of the schools observed in the internship are

located in disadvantaged areas of the city, near social housing apartments, and receive many students from a low-income community, it cannot be said conclusively that it was their background which determined these results, but rather that the interruptions in their L1 and foreign language instruction affected their education.

Still, there were instances where a lack of appropriate school materials may have negatively affected the lessons as well. Even at the start of the second term, many students had no English coursebooks (provided by the government free of cost) and incomplete school materials (colouring pencils, pens, erasers, glue, scissors, etc). Even if the teacher provided some materials or students shared, conditions were still not optimal or conducive to an ideal learning environment. It is inevitable, then, that these circumstances will have had an impact on students' learning and to the results of this study, making it essential to consider these elements when discussing the native and foreign language use in the classroom, which leads us to the next section.

## **2.2 Research questions and objectives**

During the first observation internship, I noticed students frequently using their L1 during English classes, often with little use of English. This seemed to me, at the time, as quite a negative occurrence, and guided my research interest in the topic. After conducting a deeper literature review, it became clear there were many well established yet opposing views on the matter. Reading the variety of sources and studies on this theme helped to further orient my research questions and aims:

- **Question 1.** Why and when do students and teachers use their L1 in the EFL primary classroom?
- **Research aim 1:** To identify instances of L1 use in the EFL classrooms in the 1<sup>st</sup> cycle of basic education and examine the reasons/functions behind this language selection.

- **Question 2.** What are their perceptions of this use?
- **Research aim 2:** To gather students' and teachers' perceptions regarding L1 use in the EFL classroom.

Finally, based on the collected data and perceptions, this report will discuss some of the possible advantages and disadvantages of using L1 in this context, providing a qualitative, rather than quantitative, understanding of the academic environment and identifying key challenges and areas for improvement.

## **1.2. Methodology**

The goal of this research was not to collect quantitative data, such as students' grades or other performance indicators, but to conduct ethnographic research which provides a better understanding of the dynamics of the schools observed during the internship and how different factors influenced the use of the L1 in the classrooms. In this case study, then, it was essential to gather the perspectives of teachers and students in addition to noting the instances in which it occurred in the classroom, the functions it performed, and whether it enhanced or limited the learning process. In order to begin undertaking qualitative research, it was crucial to delve deeper into the different paradigms, specifically the interpretative and critical paradigms. Considering my interest in understanding more about the academic environment of the schools and the perspectives of the students and teachers regarding their language use, it became clear that my research questions and methodology would be guided by both these paradigms. Indeed, Sarmiento (2011) argues that

interpreting action and its symbolisation by social actors in the organisational context of the school, without neglecting its political dimensions, may well be the synthesis of

a perspective that is based on the interpretative paradigm, with an openness to the critical paradigm (p.8).

Hence, then, my interest in critical interpretative research, in which “every effort to analyse the dynamics of organised action in schools owes to itself this link between interpreting forms of life and unveiling the structures of power” (p.9). It is not, however, my intention to delve into the discussion of research paradigms, but to focus especially on the study of ethnography and how it relates to my research in the educational context of two primary schools in the 1<sup>st</sup> cycle of education in Porto. According to Sarmiento (2011), ethnography

imposes an orientation of the investigative gaze towards the symbols, interpretations, beliefs, and values that make up the cultural aspect (or, given that culture does not exist in a social vacuum, perhaps it would be more appropriate to say the socio-cultural aspect) of the dynamics of action which take place in school contexts. It is therefore not a question of method that distinguishes ethnography from other types of research, but of perspective, focus or orientation (p.16).

Interestingly, Sarmiento (2011) further highlights some of the key aspects of conducting ethnographic research, such as “prolonged permanence of the research in the organisation, community, or other context analysed” (p.16) and “interest in both the behaviours and actions of the social actors, as well as the interpretations they make of these behaviours” (p.17), amongst others. Furthermore, Sarmiento (2011) focuses on the educational context and the creation of applied forms of action research, claiming that “the field of teacher training has been one of the areas where ethnographic research has been most frequently applied in action, examples being the ‘case method’ (Poisson, 1995), or even the ‘diaries’ of teachers in training” (p.18). In fact, Sarmiento (2011, p.18) argues that ethnographic research in schools “can be a means of changing practices” as it focuses “on representations and interpretations of pedagogical and organisational action”, which in turn “encourages teachers and other members of the school organisation to take

ownership of the meanings behind their action, allowing for more reflective and critical forms of intervention”. While, of course, it is my intention to explore the more theoretical aspects of this research, the main focus is on the perspectives of the students and the teachers on the issue at hand and on the suggestions for action within the academic environment.

Moreover, Sarmiento (2011) focuses on two key aspects of ethnographic research: time and method. Firstly, to him, there must be “sufficient time to allow in-depth study, through multiple deferred contacts throughout the process of planning, implementing and evaluating the organisational and educational actions realized” (p.19). As such, increasing the number of contact hours and following the groups in the aforementioned *Agrupamento de Escolas* for longer periods of time, from the first to the second internship, would enable the possibility of completing an ethnographic case study. Secondly, one must consider the methods used to collect, analyse, and process the information. Sarmiento (2011) highlights “participant observation of daily practices in schools, interviews with pupils, teachers, and other members of the educational communities, and content analysis of all the documents produced by the school” (p.20) as being the main methods to collect information in ethnographic research.

Subsequently, Sarmiento argues that “by cross-referencing the information gathered from observation, interviews and documents, triangulation can be carried out” (2011, p.20), which is an important notion in ethnographic research. Citing Woods (1987, p.122, cited in Sarmiento, 2011, p.20), he references triangulation as an important way to confirm information by gathering it from three different sources and “avoid the distorting totalling effect” (p.21). In fact, this is one of the reasons behind the inclusion of the *Projeto Educativo de Escola* documents and the creation of different data collection materials for this case study, which gathered observation grids, questionnaire surveys and a written interview survey.

Finally, Sarmiento (2011) mentions the collaborative dimension of ethnographic research, highlighting the importance of “submitting the provisional final version of the ethnographic research report to the opinion of the social actors in the contexts investigated and accepting their suggestions for changes and corrections” (p.34), which enables the “correction of imprecisions, modification of details, adding information, clarification of obscure points, and, above all, cautioning or problematizing interpretations” (p.34). Indeed, there have been several stages of submission and feedback which have guided this report.

For instance, after the first internship, several evaluated assignments were delivered and graded, such as the Observation Internship Report, the Field Observation Report, and Pre-Research Project completed in May 2023. Similarly, after the second internship concluded in January 2024, the Teaching Internship Report, Portfolio, Literature Review, and Peer Evaluation documents were completed and graded in February 2024, having been read and assessed by the co-operating supervisor and the research supervisor. Additionally, throughout the writing of this final report, there have been several drafts and changes, some which were relatively straightforward and others which required deeper reflection, such as is the case with the processing of the data collected in the study, which will be covered in the next two sections.

### **1.3. Data collection**

In addition to the observations made throughout the internship, three specific documents were created by me in order to support this study, guided by the research explored in the literature review. Considering that all participants spoke Portuguese, it was a strategic choice to gather the data in Portuguese, rather than in English, especially the ones which were handed out to students. However, as this report is written in English, translations are also available. These, as well as the originals, can be seen below:

## 1) Observation grids:

<b>Professora:</b>		
<b>Turma:</b>	<b>No. de alunos:</b>	<b>Escola:</b>
<b>Data:</b>	<b>Hora:</b>	<b>Duração:</b>

<b>Teacher:</b>		
<b>Group:</b>	<b>Number of ss:</b>	<b>School:</b>
<b>Date:</b>	<b>Time:</b>	<b>Duration:</b>

Os momentos de uso do português na sala de aula
<b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b>
<b>O português foi utilizado em:</b>
<input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas. <input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa. <input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir. <input type="radio"/> Outro. Qual? _____
<b>O português foi utilizado com o intuito de:</b>
<input type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula. <input type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício. <input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo. <input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc). <input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade. <input type="radio"/> Outro. Qual? _____
<b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b>
<b>Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?</b>
<b>O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.</b>
- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2? - Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos? - Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

Use of Portuguese in the classroom
<b>Did the teacher use Portuguese in the classroom? If yes, in which moments? What were the lesson stages?</b>
<b>Portuguese was used in:</b>
<input type="radio"/> A controlled activity, like a grammar exercise or vocabular task with fixed answers. <input type="radio"/> A freer activity (e.g.: writing or speaking) with no fixed answers. <input type="radio"/> A song, dance, drawing, or colouring activity. <input type="radio"/> Other. Which? _____
<b>Portuguese was used to:</b>
<input type="radio"/> Manage students' behaviour in class. <input type="radio"/> Give instructions / check understanding of the task <input type="radio"/> Explain/revise target language. <input type="radio"/> Engage in private speech with students (about the weekend, how they feel, etc). <input type="radio"/> Monitor students while they do an activity. <input type="radio"/> Other. Which? _____
<b>Was English learning enabled/limited using Portuguese in class? Explain.</b>
<b>Which methods of evaluation were used to check if learning was successful?</b>
<b>Could English have been used instead of Portuguese in the instances observed? Explain.</b>
- How could the lesson have been planned to include more L2? - Which resources/strategies could have been included? - How can students be motivated to communicate more in English?

Table 1. Observation grids, 2023.

Table 2. Translated observation grids, 2024

These grids were developed in October 2023 and started being given to teachers by the end of the month. Their purpose was not only to determine in which situations the use of Portuguese was noted and to which purpose, as can be seen in the translated version of the grids, but also to provide more reliable documentation for the study. This

was done intentionally in order to corroborate or refute the data explored in theoretical framework. Furthermore, it aimed to give the observing teacher the opportunity to say whether they felt the use of L1 to be helpful or harmful to students' learning, the evaluation methods used in class, as well as provide opportunity for improvement in the feedback by considering alternatives in the planning, resources, strategies, and ways to motivate students.

In order to obtain a larger sample and a variety of perspectives, these were handed out to all teachers observing the lessons and were completed during the lessons. No observation grids questionnaires were completed at home or in a post-lesson setting. As can be seen in Table 1, the grids permitted multiple selections in the first two sections, and invited open-ended answers in the following sections, which expanded the realm of possible contributions. In total, 28 grids were completed during the internship. Out of these, 10 were completed by the co-operating supervisor (codified as S.P.1), 6 by my fellow teaching intern (codified as T.I.), 2 by the research supervisor (codified as S.P.2), and the remaining 10 were filled by me and codified as L.B, as can be seen in the last section of this report, in the Annexes (p.137-193).

Although the initial aim was to have completed observation grids in every lesson, this was not possible in reality due to timetable limitations, student attendance, administrative work done during observed lessons, and other school events which demanded the attention not only of the English teacher, but also myself and my fellow intern. Additionally, the ones which were filled out did not always include in-depth comments on the last two sections due to the same constraints outlined above.

## 2) Student questionnaire surveys:

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano ( ) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

( ) Sim ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante ( ) Calmo ( ) Confuso ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

( ) Para dar instruções das atividades

( ) Para corrigir o comportamento dos alunos

( ) Para explicar a matéria

( ) Para pedir ajuda à professora

( ) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

### Survey: Use of Portuguese in English class

Write an "X" in the alternative which answers the questions below:

**1. Select your year.**

( ) Year 3 ( ) Year 4

**2. In your opinion, is it important to use Portuguese in English class?**

( ) Yes ( ) No

**3. If you answered YES, why? Select up to 3 options.**

( ) I feel more confident and happier;

( ) I feel I learn more when the teacher translates;

( ) I feel I'm not able to express myself well in English;

( ) It's difficult for me to understand the teacher in English;

( ) I feel more comfortable asking for help in Portuguese.

**4. If you answered NO, why? Select up to 3 options.**

( ) I feel confident communicating in English in and outside the classroom;

( ) I feel I can easily understand what the teacher says in English;

( ) I feel I learn more when Portuguese isn't used;

( ) English is my mother tongue;

( ) I use English at home with my family frequently.

**5. How would you feel if the teacher used only English in class?**

( ) Confident ( ) Calm ( ) Confused ( ) Insecure

**6. When is Portuguese most used in class? Rank from 1-5.**

( ) To give instructions.

( ) To correct students' behaviour.

( ) To explain the concepts.

( ) To ask the teacher for help.

( ) To talk to the teacher or classmates about other subjects.

Table 3. Student questionnaire surveys, 2023.

Table 4. Translated student questionnaire surveys, 2024.

In the student questionnaire surveys, students had to answer six questions, which were developed using terminology familiar to students in Year 3 and 4. These questions were intended to confirm whether the usage of L1 in the classroom corresponded to the existing data present in the literature review. Throughout the

internship, six different groups of students were observed, three groups being in Year 3 and the other three in Year 4.

On average, the number of students in each class varied between 12-20, with two of the groups having between 5-10 students present in class throughout the lessons. The data for the study were collected between October 2023 and January 2024 and, due to the issues with attendance mentioned previously, it was not possible to gather data from all the students. As such, 77 students' answers were collected: 43 from Year 3 and 34 from Year 4. The scanned questionnaires are available in the Annexes section of this report, from p.60-136. While these questionnaires are completely anonymous, for the purposes of organisation they were codified according to role, year, number (S.3.1, for instance, referring to Student, Year 3, number 1, up until S.3.43), the same happening in Year 4 (S.4.1 up to S.4.34).

It is important to note, however, that despite collecting 77 questionnaires, the answers allowed for multiple answers, and so each question must be evaluated according to the total number of responses in order to achieve accurate percentages. Additionally, there are questionnaires which contain mistakes in some questions and may not be included in the results of the study. This includes, for instance, unanswered questions, multiple selections when inapplicable, or inaccurate rankings. Nevertheless, considering the ages of the students and the difficulties in dealing with this time of document, it was decided to include multiple selections whenever possible, and to note down the total number of responses rather than the total number of numbers.

In question 6, however, it was not possible to include incorrect answers as inaccurate rankings would compromise the results and it was impossible to ask for clarification of the answers due to the fact that they were anonymous. Additionally, it was necessary to avoid potentially influencing students' answers. In this case, then, only appropriate answers were considered, and percentages were taken from the total number

of valid responses. For instance, relating to the first answer “To give instructions”, I examined how many students ranked this answer number 1, 2, 3, 4 or 5. Then, I counted the repeating occurrences and was able to achieve, then, a ranking from 1<sup>st</sup> to 5<sup>th</sup> place. More information about this will be included in section 2.3, in the appropriate tables.

### 3) Interview survey:

Entrevista: Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>Como a professora se sente sobre os momentos de uso de português na sala de aula?</b></p> <p>E os alunos? Na sua experiência como professora, como os alunos veem o uso do português em sala? Como eles se sentiriam em ter a aula completamente em inglês?</p>
<p><b>Em geral, a professora sente que o português é mais utilizado em:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</li> <li><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</li> <li><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</li> <li><input type="radio"/> Outro:</li> </ul>
<p><b>Em geral, o português é utilizado em sala de aula com o intuito de:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</li> <li><input type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</li> <li><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</li> <li><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</li> <li><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</li> <li><input type="radio"/> Outro:</li> </ul>
<p><b>Em geral, a professora sente que o aprendizado em inglês é auxiliado ou limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>
<p><b>Quais formas de avaliação a professora utiliza geralmente para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?</b></p>
<p><b>Quais são os maiores desafios/limitações para o uso do inglês em sala de aula, na sua experiência?</b></p>
<p><b>A professora considera que este ano letivo está a ser mais tranquilo/desafiador em relação aos anos anteriores? Quais fatores estão a afetar essa percepção? A professora sente que isso influencia o uso do português em sala de aula?</b></p>
<p><b>Em quais instâncias o inglês poderia ser mais utilizado em sala, ao invés do português?</b></p>
<p><b>Quais recursos/estratégias podem auxiliar o planeamento de aulas para este fim?</b></p>
<p><b>Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?</b></p>

Table 5. Interview survey, 2023.

Interview: Use of Portuguese in the classroom
<p><b>How do you feel about the instances of Portuguese use in the classroom?</b></p> <p><b>What about the students? In your experience as a teacher, how do students view the use of Portuguese in English class?</b></p> <p><b>How would they feel if the class was completely in English?</b></p>
<p><b>Portuguese was used in:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> A controlled activity, like a grammar exercise or vocabular task with fixed answers.</li> <li><input type="radio"/> A freer activity (e.g.: writing or speaking) with no fixed answers.</li> <li><input type="radio"/> A song, dance, drawing, or colouring activity.</li> <li><input type="radio"/> Other. Which? _____</li> </ul>
<p><b>Portuguese was used to:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Manage students' behaviour in class.</li> <li><input type="radio"/> Give instructions / check understanding of the task</li> <li><input type="radio"/> Explain/revise target language.</li> <li><input type="radio"/> Engage in private speech with students (about the weekend, how they feel, etc).</li> <li><input type="radio"/> Monitor students while they do an activity.</li> <li><input type="radio"/> Other. Which? _____</li> </ul>
<p><b>In general, do you think that English learning is enabled/limited by using Portuguese in class? Explain.</b></p>
<p><b>Which methods of evaluation do you usually use to check if learning was successful?</b></p>
<p><b>What are the biggest challenges/limitations on the use of English in class, in your experience?</b></p>
<p><b>To you, is the current school year being more challenging/relaxing in comparison with previous years? Which factors may be affecting this perception? Do you think this influences Portuguese use in class?</b></p>
<p><b>In which instances could English be used in class instead of Portuguese?</b></p>
<p><b>Which resources/strategies could help lesson planning to this effect?</b></p>
<p><b>How can students be motivated to communicate more in English?</b></p>

Table 6. Translated interview survey, 2024.

The interview survey with the co-operating supervisor, which as can be seen is an adaptation of the observation grid, was developed to gather the perceptions of the co-operating supervisor and to offer more insight into the academic environment of the groups observed in the case study. The open-ended nature of these questions aimed to gather not just answers to concrete questions, but also be a space for opinions and perspectives to be shared. The completed interview is in Portuguese and is available in full in the Annexes, on p.192-193.

#### **1.4. Discussion of results**

As mentioned previously, there were three main sources of data which were used throughout the study to pinpoint not only the main instances and functions of Portuguese use in the primary EFL classroom, but also the perspectives of students and teachers regarding this use. Firstly, this report will explore the student questionnaire surveys results. As can be seen below in Table 6, the first two questions aimed to identify and distinguish the two separate groups of students – Year 3 or Year 4 – and gather their opinions on a key question in the questionnaire: “Do you think it is important to use Portuguese in English class?”. In both groups, the majority of students answered positively and showed that they considered the use of their native language to be important in the classroom. This percentage, however, was significantly higher in students from Year 4 when compared to the Year 3 answers. Overall, 55 students, out of the 77 who participated in the study, believed their L1 was important in the EFL classroom (71,4%).

Table 6. Student questionnaire survey, Y3 and Y4, Q1&2, 2024.

<b>Student Questionnaire Survey – Questions 1 and 2</b>	
Q1 – Identify if student is in Year 3 or Year 4.	
Q2 – Do you think it is important to use Portuguese in English class?	
<b>Student Questionnaire Survey – Year 3</b>	
Number of Y3 student surveys answered	43
Number of students who answered “Yes” to Q2	28 (65,1%)
Number of students who answered “No” to Q2	13 (30,2%)
Number of students who didn’t answer Q2	2 (4,7%)
<b>Student Questionnaire Survey – Year 4</b>	
Number of Y4 student surveys answered	34
Number of students who answered “Yes” to Q2	27 (79,4%)
Number of students who answered “No” to Q2	7 (20,6%)
<b>Student Questionnaire Survey - Total</b>	
Total number of surveys answered	77
Total number of students who answered “Yes” to Q2	55 (71,4%)
Total number of students who answered “No” to Q2	20 (26%)
Total number of students who didn’t answer Q2	2 (2,6%)

Now, when discussing questions 3 and 4, in which students choose the alternatives which best justify their answers in the previous question, it is beneficial to compare the results from Year 3 and Year 4 to understand the parallels and differences which may exist between the groups. Looking below, then, to tables 7 and 8, we have the results to question 3 for Year 3 and Year 4, respectively. As students could select multiple answers, the totals were calculated considering the total number of answers rather than students. In some cases, students selected more than 3 answers as well.

Table 7. Student questionnaire survey, Y3, Q3, 2024.

<b>Student Questionnaire Survey – Year 3 – Question 3</b>	
In Q3, students choose the alternatives which justify their answer “Yes” to Q2.	
Total number of answers to Q3 (students could choose up to 3)	67
<b>Answers breakdown</b>	
1. I feel more confident and happier.	14 (20,9%)
2. I feel that I learn more when the teacher translates.	22 (32,8%)
3. I feel I’m not able to express myself well in English.	9 (13,4%)
4. It’s difficult for me to understand the teacher in English.	9 (13,4%)
5. I feel more comfortable asking for help in Portuguese.	13 (19,4%)

Table 8. Student questionnaire survey, Y4, Q3, 2024.

<b>Student Questionnaire Survey – Year 4 – Question 3</b>	
Total number of answers to Q3 (students could choose up to 3)	75
<b>Answers breakdown</b>	
1. I feel more confident and happier.	18 (24%)
2. I feel that I learn more when the teacher translates.	21 (28%)
3. I feel I’m not able to express myself well in English.	7 (9,3%)
4. It’s difficult for me to understand the teacher in English.	18 (24%)
5. I feel more comfortable asking for help in Portuguese.	11 (14,6%)

Considering Tables 7 and 8, it is interesting to see that, in both groups, the main reason students believed Portuguese use in the classroom was important was due to feeling like they were learning more when the teacher translated (32,8% in Y3 and 28% in Y4). Additionally, feeling more confident and happier was another important reason for

this choice (20,9% and 24%, respectively). Interestingly though, the percentage of students who reported difficulty understanding the teacher in English nearly doubled from Y3 to Y4 (13,4% to 24%). This could be potentially explained by the increasing difficulty of the materials themselves, however, there is not enough information to claim this conclusively.

Moreover, looking at Tables 9 and 10 will allow us to compare students' answers in question 4 and the reasons why they believed it was not important to use Portuguese in the classroom. Using the same strategy as in the previous question, it was possible to ascertain that, in both Y3 and Y4 groups, the top three answers included feeling confident in their communicative abilities both in and outside the classroom, understanding the teacher easily and feeling like they learned more when Portuguese wasn't used. However, while there was a small percentual variety in the Y3 responses, putting alternative 1 in first place with 33,3%, in Y4 these were evenly matched at 29,4%, as can be seen below.

*Table 9. Student questionnaire survey, Y3, Q4, 2024.*

<b>Student Questionnaire Survey – Year 3 – Question 4</b>	
In Q4, students choose the alternatives which justify their answer “No” to Q2.	
Total number of answers to Q4 (students could choose up to 3)	24
<b>Answers breakdown</b>	
1. I feel confident communicating in English in and outside the classroom.	8 (33,3%)
2. I feel that I can easily understand what the teacher says in English.	6 (25%)
3. I feel I learn more when Portuguese isn't used.	5 (20,8%)
4. English is my mother tongue.	1 (4,2%)
5. I use English at home with my family frequently.	4 (16,6%)

Table 10. Student questionnaire survey, Y4, Q4, 2024.

<b>Questionnaire Survey – Year 4 – Question 4</b>	
Total number of answers to Q4 (students could choose up to 3)	17
<b>Answers breakdown</b>	
1. I feel confident communicating in English in and outside the classroom.	5 (29,4%)
2. I feel that I can easily understand what the teacher says in English.	5 (29,4%)
3. I feel I learn more when Portuguese isn't used.	5 (29,4%)
4. English is my mother tongue.	-
5. I use English at home with my family frequently.	2 (2,66%)

Interestingly, also, more students reported speaking English at home with their families in Y3 than Y4, and one student in Y3 even answered that English was their native language, which did not happen in Y4. There were also significant differences in their answers to question 5. While in Y3 the majority of responses suggested students would feel calm (44,4%) if the teacher used only English in class, 50% of the responses in Y4 reported students would feel confused, against 28,4% of Y3 students who reported the same. In general, students reported similar levels of confidence, around 20%.

Table 11. Student questionnaire survey, Y3, Q5.

<b>Student Questionnaire Survey – Year 3 – Question 5</b>	
Q5 – How would you feel if the teacher used only English in class?	
Total number of responses to Q5	45
<b>Answers breakdown</b>	
1. Confident	9 (20%)
2. Calm	20 (44,4%)
3. Confused	13 (28,9%)
4. Insecure	3 (6,7%)

Table 12. Student questionnaire survey, Y4, Q5, 2024.

<b>Student Questionnaire Survey – Year 4 – Question 5</b>	
Q5 – How would you feel if the teacher used only English in class?	
Total number of answers to Q5	34
<b>Answers breakdown</b>	
1. Confident	7 (20,6%)
2. Calm	6 (17,6%)
3. Confused	17 (50%)
4. Insecure	4 (11,8%)

While questions 2-5 related to students' opinions and feelings, in question 6 (see Tables 13 and 14 below) we begin to assess their awareness of the moments in which Portuguese is used in the primary EFL classroom, as well as the purpose they serve in those moments. The analysis of this question was more challenging than the previous ones, considering that I was looking for the different possible ranking positions students gave each alternative, and not simply which alternatives received more answers in general.

For example, in Year 3 (Table 13), we can see that 15 students ranked answer 1 ("To give instructions") in 1<sup>st</sup> place, 4 students ranked it 2<sup>nd</sup> place, and 6 students ranked it 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> places, bringing the total number of valid answers to 37, as 6 students did not answer. With a total of 15/37 answers, then, *giving instructions* was ranked the number one reason why Portuguese was used in class, with 40,5%. The same strategy was then applied to answers 2-5, as can be seen below for Y3 and Y4 (Table 14).

Table 13. Student questionnaire survey, Y3, Q6, 2024.

Student Questionnaire Survey – Year 3 – Question 6					
Q6 – When is Portuguese most used in class? Rank from 1 to 5.					
Number of students who didn't answer	6				
Number of valid answers (per alternative)	37				
Answers breakdown	1st	2nd	3rd	4th	5th
1. To give instructions.	15	4	6	6	6
2. To correct students' behaviour.	5	14	7	5	7
3. To explain the subject.	10	6	14	4	3
4. To ask the teacher for help.	2	13	7	14	1
5. To talk to the teacher or classmates about other things.	5	0	4	8	20
Rankings and percentages					
1. To give instructions.	1 <sup>st</sup> place (40,5%)				
2. To correct students' behaviour.	2 <sup>nd</sup> place (37,8%)				
3. To explain the subject.	3 <sup>rd</sup> place (37,8%)				
4. To ask the teacher for help.	4 <sup>th</sup> place (37,8%)				
5. To talk to the teacher or classmates about other things	5 <sup>th</sup> place (54%)				

Table 14. Student questionnaire survey, Y4, Q6, 2024.

Student Questionnaire Survey – Year 4 – Question 6					
Q6 – When is Portuguese most used in class? Rank from 1 to 5.					
Number of students who didn't answer	5				
Number of valid answers per alternative	29				
Answers breakdown	1st	2nd	3rd	4th	5th
1. To give instructions.	13	3	3	4	6
2. To correct students' behaviour.	4	7	7	5	6
3. To explain the subject.	5	9	11	3	1
4. To ask the teacher for help.	2	6	6	13	2
5. To talk to the teacher or classmates about other things.	5	4	2	4	14
Rankings and percentages					
1. To give instructions.	1 <sup>st</sup> place (44,8%)				
2. To correct students' behaviour.	2 <sup>nd</sup> place, 3 <sup>rd</sup> place (24,1%)				
3. To explain the subject.	2 <sup>nd</sup> place (31%), 3 <sup>rd</sup> place (37,9%)				
4. To ask the teacher for help.	4 <sup>th</sup> place (44,8%)				
5. To talk to the teacher or classmates about other things	5 <sup>th</sup> place (48,2%)				

Comparing Year 3 and Year 4, we can find key similarities in the rankings chosen by the students. In both rankings, *giving instructions* held the first position, while *asking the teacher for help* and *talking to the teacher/classmates about other subjects* ranked 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup>, respectively. On the other hand, more varied results were found in relation to the 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> places. In Y3, they were tied equally between *correcting students' behaviour* and *explaining the subject* with 37,8% of the valid answers. In Y4, however, *correcting students' behaviour* was between 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> places (both with 7/29 answers, or 24%). Interestingly, while *explaining the subject* ranked 3<sup>rd</sup> place with around 38%, in 9/29 answers (31%) it was also ranked 2<sup>nd</sup> place, which shows little consensus in regard to these two positions.

Furthermore, as I finished my analysis of the student questionnaire surveys and began examining the teacher observation grids (see Table 15), I was curious to see whether the results from the questionnaires could be confirmed, or at least, I hoped to

identify key similarities and differences between teacher and student perspectives. Indeed, there seems to be correlations between the functions of Portuguese use outlined by the students and the teachers, as can be seen in the table below:

Table 15. Teacher observation grids, 2024.

Teacher Observation Grids						
Did the use of Portuguese in class limit or enhance the learning process?						
Total number of grids answered:			28			
Answers						
It limited learning.	It enabled learning.	Both			Unsure / not applicable	No answer
1 (3,6%)	8 (28,6%)	2 (7,15%)			6 (21,4%)	11 (39%)
Answers breakdown						
Participants	No. of forms	It limited learning.	It enabled learning.	Both	Unsure / not applicable	No answer
S.P.1	10	-	2	-	-	8
S.P.2	2	-	1	-	1	-
T.I.	6	-	1	-	3	2
L.B.	10	1	4	2	2	1
When was Portuguese used in class?						
Total no. of answers:		37				
1. Controlled task		14 (37,8%)				
2. Freer activity		4 (10,8%)				
3. Dance, song, drawing, or colouring activity		2 (5,4%)				
4. Other		17 (45,9%)				
With what purpose was Portuguese used in class?						
Total no. of answers:		67				
1. Manage students' behaviour.		22 (32,8%)				
2. Give instructions / check understanding		22 (32,8%)				
3. Teach/revise target language.		13 (19,4%)				
4. To engage students in private speech.		3 (4,5%)				
5. To monitor students' activities.		5 (7,5%)				
6. Other		2 (2,9%)				

For instance, *managing students' behaviour* and *giving instructions/checking understanding* were the main recorded purposes for using Portuguese in class at 32,8%, followed by *teaching/revising target language* with 19,4%, all which were also recorded as being in the Top 3 reasons for Portuguese use in the classroom according to students. Furthermore, engaging in private speech and monitoring students' activities were only responsible for 4,5% and 7,5% of Portuguese use instances in class, respectively, which might correlate with the 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> positions recorded in the student rankings (asking for help and talking to teacher/classmates).

Additionally, teachers recorded the type of tasks in which Portuguese was mostly used, with controlled-type activities taking the lead with 37,8%. While the option "other" received the highest number of answers (17/37 responses, or 45,9%), the vast majority of these related to instruction-giving or classroom management, which again confirms the results seen in the other sections of the grids and the student questionnaires. Interestingly, though, when asked whether such use of Portuguese limited or enabled learning, many of the grids showed teachers abstaining from answering (39%) or being unsure of the answer (21,4%). Only 28,6% of answers showed certainty about Portuguese use enabling learning, while in 3,6% it was said to limit learning. The reasons behind these results may be from the complexity of the grids themselves, which made it challenging to complete them during the lessons in face of the demands of the classroom, or even the difficulty in determining what constitutes enabling or limiting learning. While the grids were effective in determining the instances of Portuguese use in the classroom, as well as the perceived reasons behind them, they could have been more useful in gathering teachers' perspectives on the benefits/disadvantages of such use had they been redesigned with the limitations of the classroom in mind (to make it easier and more practical for teachers to fill-in the grids).

Still, these results seem to suggest that, while the use of Portuguese can have strategic functions in the classroom, it remains important to foster a communicative environment in the foreign language and provide adequate opportunities to use it. While some techniques were suggested when employing the L1 strategically in class, such as the sandwich technique, the grids did not foster a deeper discussion regarding this topic, which is why the interview with the co-operating supervisor is particularly important in filling in some important gaps, as it sheds light on the experience of a foreign language teacher and the expectations around native/foreign language use in the classroom. For instance, when asked how she felt about the use of Portuguese in the EFL classroom, the co-operating supervisor claimed to believe it was normal and natural but recalls that, during her initial training and the first years of teaching, there was an expectation that English language lessons should be taught exclusively in English, even if that seemed strange to her personally:

Vejo isso como algo normal e natural. Recordo-me que na minha formação inicial se passava a ideia de que as aulas de língua estrangeira deveriam ser lecionadas exclusivamente nessa língua, numa espécie de “imersão de choque” para os alunos... confesso que sempre achei isso um pouco estranho, mas procurei fazê-lo nos meus primeiros anos de lecionação. Não obstante, quando verifiquei que isso afastava mais do que aproximava os alunos da vontade de aprenderem uma língua estrangeira, mudei o meu rumo de atuação. Quando passei a lecionar inglês no primeiro ciclo, isso foi ainda mais notório. (Interview transcript, p. 193, Q1)

Interestingly, her experience resonates with my own experience teaching in a private language school, and she specifically remarks the difficulty of enforcing an English-only classroom in the 1<sup>st</sup> cycle of education. Indeed, newly trained teachers rely heavily on the notions learned in their teacher training courses and may often not have the confidence or experience to make their own choices in the classroom, even if it means changing strategies which are not working. In fact, she comments on her efforts in

upholding the “no Portuguese” rule, until she acquired more experience and eventually changed her course of action, as she realised barring Portuguese from the classroom reduced students’ desire to learn English rather than increase it. To her, while non-verbal language may assist in learning in an English-only environment, it is not always enough to fill the gaps. What is important is using as much English as possible while allowing the use of Portuguese to solve doubts, clarify notions, and captivate students:

Procuro utilizar ao máximo a língua inglesa, mas recorro à língua portuguesa sempre que vejo os miúdos “com cara de ponto de interrogação”... de nada adianta lecionar exclusivamente em inglês se não conseguirmos cativar os alunos para a aprendizagem da língua ou se não entendem as expressões ou indicações mais básicas. A linguagem não-verbal pode ajudar, mas nem sempre é suficiente. (Interview transcript, p. 193, Q1)

Similarly, she comments on how students themselves see L1 use as something natural, something which is confirmed in the theoretical background and in this study, as could be seen in the student questionnaire survey results. She comments also on how this is especially true for younger students and lower levels, and that she believes students feel more comfortable when English is be gradually “abandoned” rather than forbidden, as they gain more confidence in using English, whether in their written or speaking skills:

Os alunos encaram o uso do português como algo perfeitamente normal e não veem qualquer estranheza nisso. Sentem-se, pelo contrário, mais confortáveis nesses momentos, sobretudo quando é para os motivar, elogiar ou mesmo encorajar para o uso mais frequente da língua inglesa! Pela minha experiência ... em tenras idades, os alunos sentem algum conforto na língua portuguesa que é “progressivamente abandonada” (mas não completamente banida) à medida que adquirem mais confiança na utilização da língua inglesa, quer ao nível da escrita, quer ao nível da oralidade. (Interview transcript, p. 193, Q2)

In addition to this, she argues that the key to motivating students is creating a safe, respectful environment which fosters learning. Indeed, she mentions how she strives for the classroom to be a space where student feel comfortable and safe to experiment and where they are motivated and enthusiastic about the different learning tasks to be completed:

Tento que as aulas de língua inglesa sejam um espaço onde os alunos se sentem confortáveis e seguros para experimentar, para dizer, para falar, sem receio de não dizerem ou escreverem tudo corretamente, mas sempre com vontade e entusiasmo pelas diferentes aprendizagens realizadas e/ou a realizar. (Interview transcript, p.193, Q6)

Likewise, as a considerable challenge for students is overcoming their fear of making mistakes and being mocked in a public setting, the teacher has an important in ensuring the establishment of a learning environment which does not tolerate mocking or ridicule when students make a mistake, and of asserting the rules when they are broken:

Os maiores desafios são os medos e receios das crianças no erro ... Uma das coisas que procuro estabelecer com os alunos desde o início é que todos estamos naquela sala para aprender (e a professora também!) e que cometer erros faz parte... Podemos rir todos juntos, mas nunca uns dos outros... Acho que quando explicámos isso, quando ocorre uma situação de desrespeito das regras estabelecidas e veem a professora a ser bastante assertiva no reforço dessas regras, os alunos percebem que não podem mesmo “gozar com os colegas” e que têm de ser respeitadores de todos. (Interview transcript, p.193, Q7)

In these conditions, Portuguese can be a powerful ally in managing behaviours and establishing classroom expectations early on, ensuring that students respect the rules and participate in an environment conducive to learning. Additionally, she argues

how there is not a recipe or a rule for a success, but rather that the teaching strategies must be adapted to the specific learning goals of the groups, their objectives, and the age group of the students:

Planear aulas de língua inglesa para crianças não tem “uma receita” que podemos seguir a par e passo... . cada recurso e/ou estratégia deve ser analisado (a) tendo em mente: o que quero que os meus alunos aprendam com isto? Qual é o objetivo? É adequado aos alunos que tenho/faixa etária? A partir daqui, consigo verificar se os alunos efetivamente aprenderam o que pretendia? Julgo que, depois de respondidas, estas questões podem ser fundamentais para traçarmos qualquer plano de aula. (Interview transcript, p.193, Q10)

When asked whether the use of Portuguese enabled or limited learning – information which I was not able to systematically gather from the teacher observation grids, her answer is quite interesting. She warns against using Portuguese too freely in class, as it can demotivate students and discourage them from using the foreign language if she teacher does not offer an adequate model in English, as it may lead students to feel unsure of their own capabilities. She also mentions the growing multiculturalism and plurilingualism of the Portuguese classroom, in which students may have differing skills in Portuguese:

Acho que, como em tudo na vida, na aprendizagem de uma língua estrangeira tudo deve ter peso, conta e medida... Se passarmos o tempo todo da aula a falar em língua portuguesa, utilizando pontualmente a língua inglesa, isso pode desencorajar os alunos a utilizarem a língua inglesa, uma vez que “o exemplo”... é extremamente frágil e não lhes confere a segurança que necessitam para progredir nas suas aprendizagens. Para além disso, cada vez mais temos em sala de aula alunos de diferentes nacionalidades e que dominam melhor ou pior a língua portuguesa. (Interview transcript, p. 193, Q5)

In fact, she recalls moments in which she could have used more English, for instance, when giving instructions to the task. Although using Portuguese saved time and was seen as more convenient, she comments especially on the importance of using the foreign language in controlled practice exercises and when review previously taught structures (Interview transcript, p.193, Q9). Regarding the high incidence of Portuguese use in class, she refers to some difficulties faced during the year, such as prolonged absences by main teachers and student attendance issues:

Este ano letivo está a ser pleno de desafios... a ausência de alguns professores titulares faz com que as turmas fiquem mais instáveis, faltem mais e tudo isso traz enormes constrangimentos à aprendizagem da língua inglesa... Para além disso, a instabilidade que sentem reflete-se no seu comportamento global em sala de aula, o que leva a uma utilização mais frequente da língua portuguesa... Há ainda a acrescentar a falta de valor, por assim dizer, que ainda é dada à disciplina de inglês... (persiste) a ideia de que a disciplina não é muito importante, não é preciso estudar e não é preciso haver preocupação com faltas e momentos de avaliação. Por muito que faça um esforço para mudar este tipo de mentalidades, ... ainda há um longo caminho a percorrer neste sentido e ... não o consigo fazer sozinha. (Interview transcript, p.193, Q8).

In her perspective, this instability reflects on students' overall behaviour in class, which in turn leads to a higher usage of Portuguese to in class. Additionally, she comments on the fact that English teaching in public schools in Portugal is not seen as being as important as other subjects, either by other teachers, the students themselves, or their legal guardians, which perpetuates the idea that it is not important to study, attend classes, or take evaluation seriously. Finally, while she strives to change these perceptions, she admits that it is not a possible undertaking to do alone.

## Conclusion

In summing up the discussion around the use of L1 in the English classrooms in the 1<sup>st</sup> cycle of basic education in Portugal, there are two main points which offer important points of reflection. The first, of course, is the experience and reflections based on the two internships undertaken as a requirement to achieving a master's degree in teaching English in the 1<sup>st</sup> Cycle of Basic Education and becoming a certified teacher in Portugal. The second point is related to the research goals associated with the internship and the ethnographic research undertaken throughout the past year and a half. For the purposes of this conclusion, I will first discuss the results of the case study and then present my reflections on the internship experience as a whole, guided by these results and my own observations.

Firstly, the results of the case study have shown that the instances and functions of L1 use in the EFL classroom, as well as the perceptions of students and teachers, are consistent with the theoretical framework presented in chapter 1. For instance, the main functions of L1 use were related to classroom management, giving instructions, and explaining target language. Furthermore, the majority of students believed L1-use to be necessary in class, reporting feeling more confident, more comfortable asking for help and learning more, which could be explained by the period of instability during the school year and the fact that the groups were characterised as low-exposure (considering number of weekly contact hours). Additionally, students in Year 4 reported feeling more confused and anxious if classes were only in English, perhaps due to the increased level of difficulty in the subjects studied.

Alternatively, amongst the students who preferred instruction in English only, their answers suggested a higher level of confidence and ability in the foreign language, despite the basic level of the groups, which could explain why they felt more comfortable. Future research could be undertaken to further investigate students' backgrounds for the

factors behind their increased confidence, for instance, whether age, previous knowledge, or other aspects may have played a role. Moreover, whilst teachers mostly highlighted the functions of L1 use in the classroom under a favourable light, they noted room for improvement regarding meaningful exposure to the foreign language and the establishment of a favourable learning environment. Finally, the data suggested that opportunities to use the foreign language authentically in the classroom were limited, either by internal or external factors. Still, the L1 was seen to have a strategic purpose, yet the teachers defend creating more opportunities to use the target language and to gradually reduce L1-use as students become skilled in the foreign language. Whilst these results represent the perceptions of those involved in the study, how can we interpret them in light of the academic environment of the two schools considered in this case study?

Drawing from my internship experience, it is clear to me now that the environment of the schools was the main determiner for the success or the failure of the learning outcomes, rather than the use of the native language in the classroom. While we have seen that using the native language can be advantageous in managing student behaviour, giving instructions, and helping students feel more comfortable throughout the learning process, students also benefit from instruction in English and from the creation of a communicative environment in the target language, which is essentially the purpose of teaching EFL. Throughout the study and the internship, teachers aimed to provide ample opportunities the use the foreign language – whether in speaking, reading, writing, or listening – yet it was the instability of the academic environment and the persisting challenges present in the schools which limited these opportunities and other opportunities for learning, rather than the instances of Portuguese-use in class.

In fact, the entire internship experience was an eye-opener for me, having only previously had experience in language schools. On the positive side, I was able to train

under an experienced and dedicated teacher who truly had the students' best interests at heart and who, often without much outside assistance, had to deal with difficult challenges throughout the school year. There were several opportunities for students to learn not just the English language, but also about different cultures and important notions like diversity and inclusion. Additionally, it was rewarding to have increased contact with students and witness their routines in the classroom. Often, in language schools, we witness only a small fraction of students' lives, while in regular schools the relationship between students and teachers is much closer.

More negatively, however, I became increasingly disheartened with the system, and sincerely questioned the decision to pursue a career in the public sector due to the difficulties witnessed, such as teachers struggling to help students with additional support needs in the classroom and other students struggling with their literacy skills with little support, as well as supplementing materials because students did not have the coursebooks, struggling with insufficient IT resources, dealing with frequent absences and instability in student behaviour, not to mention staffing issues and other difficulties in communication between the administration, main teachers and language teachers. This, of course, not to mention being placed away from home and having to find accommodation and making other arrangements. The main point, however, has to do with teachers having their hands tied in regard to bringing effective and lasting solutions to the persisting problems in public education in Portugal. Considering how important English is in the world today, especially in the professional sphere, finding ways of improving students' language learning might help reduce social, cultural, and economic inequalities. While using the native language strategically in the classroom might enhance learning, it is not the answer to the problems highlighted here. All in all, it is regrettable that students are the most affected by these issues and continue to suffer their lifelong consequences. As such, we must advocate for better conditions for ourselves and our students, pressing our political representatives for effective change.

## BIBLIOGRAPHY

Andrade et al. (2003). Análise e construção da competência plurilingue – Alguns percursos didáticos. In “Didáctica e metodologias da educação – percursos e desafios”. Évora: Universidade de Évora.

Andrade et al. (2007). Imagens das línguas e do plurilinguismo: princípios e sugestões de intervenção educativa. Cadernos do LALE Série Propostas, Nº 4.

Antón, M. & DiCamilla, F. (1998). Socio-cognitive Functions of L1 Collaborative Interaction in the L2 Classroom. *Canadian Modern Language Review*, 54(3), 314–342. doi:10.3138/cmlr.54.3.314

Auerbach, E. R. (1993). Reexamining English Only in the ESL Classroom. *TESOL Quarterly*, 27(1), 9–32. doi:10.2307/3586949

Cárdenas-Hagan, E. & Carlson, C. & Pollard-Durodola, S. (2007). The Cross-Linguistic Transfer of Early Literacy Skills: The Role of Initial L1 and L2 Skills and Language of Instruction. *Language, speech, and hearing services in schools*. doi: 10.1044/0161-1461(2007/026).

Cook, V. (2001). *Second Language Learning and Language Teaching* (3rd ed.). London: Arnold.

Cruz, M. & Medeiros, P. (2009). Por um processo de ensino-aprendizagem bilingue no 1º CEB. *Revista Saber & Educar / Cadernos de Estudo / 14*.

De La Campa, J.C.; Nassaji, H. (2009). The Amount, Purpose, and Reasons for Using L1 in L2 Classrooms. doi:10.1111/j.1944-9720.2009.01052.x

García, O. (2009). *Bilingual Education in the 21st Century: A Global Perspective*. Oxford: Wiley-Blackwell.

Guerra, L. (2020). Elf-awareness and intercultural communicative competence in ELT policies in Portugal. *Salvador: Estudos Linguísticos e Literários*, v1, n. 65, p.49-68.

Lima Júnior, R. M. (2011). A influência da idade na aquisição da fonologia de L2. Uma revisão da literatura. *Verba Volant*, v. 2, nº 2. Pelotas: Editora e Gráfica Universitária da UFPel.

Lourenço, M., & Mourão, S. (2019). Learning English (and other languages) in Portugal. *Language Issues: The ESOL Journal*.

Madeira, A. (2017). Aquisição de língua não materna. Em Maria João Freitas & Ana Lúcia Santos (eds.), *Aquisição de língua materna e não materna: Questões gerais e dados do português*, 305–330. Berlin: Language Science Press.

Marinova-Todd, S.H., Marshall, D.B. and Snow, C.E. (2000), Three Misconceptions About Age and L2 Learning. *TESOL Quarterly*. doi: 10.2307/3588095.

Mart, Ç. T. (2013). The facilitating role of L1 in ESL classes. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*.

Martins, C. S. N; Cardoso, N. (2015). Let's talk, shall we?: a oralidade no ensino do inglês em Portugal. *Saber & Educar*. ISSN 1647-2144. 20, p. 138-159.

Meyer, H. (2008). *The Pedagogical Implications of L1 Use in the L2 Classroom*.

Miles, R. (2004). *Evaluating the use of L1 in the English language classroom*. Birmingham: University of Birmingham.

Sarmiento, M. J. (2011). "O Estudo de Caso Etnográfico em Educação". *Itinerários de Pesquisa - Perspectivas Qualitativas em Sociologia da Educação*. Rio de Janeiro: Lamparina.

Schweers, C. W. (1999). Using L1 in the L2 classroom. *English Teaching Forum*.

Shin, J. & Dixon, L. & Choi, Y. (2019). An updated review on use of L1 in foreign language classrooms. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*. doi: 10.1080/01434632.2019.1684928.

Storch, N. & Wigglesworth, G. (2003). Is There a Role for the Use of the L1 in an L2 Setting?. *TESOL Quarterly*, 37(4), 760–770. doi:10.2307/3588224

Taşçı, S., & Aksu Ataç, B. (2020). L1 use in L2 teaching: The amount, functions, and perception towards the use of L1 in Turkish primary school context. *International Online Journal of Education and Teaching (IOJET)*.

Vraciu, A. & Pladevall-Ballester, E. (2020): L1 use in peer interaction: exploring time and proficiency pairing effects in primary school EFL, *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. doi: 10.1080/13670050.2020.1767029

Zulfikar, Z. (2018). Rethinking the Use of L1 in L2 classroom. *Paragon: Englishia Journal*, vol 6, no. 1. doi: <http://dx.doi.org/10.22373/ej.v6i1.251>

## Annexes

### 1. Student Questionnaire Surveys

#### S3.1

##### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano     4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim     Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.2

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(3) Para dar instruções das atividades

(5) Para corrigir o comportamento dos alunos

(4) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(1) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

### S3.3

#### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(3) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(5) Para pedir ajuda à professora

(4) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano     4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim     Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(1) Para dar instruções das atividades

(5) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(4) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

### S3.5

#### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano    ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim    ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante    ( ) Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(5) Para dar instruções das atividades

(1) Para corrigir o comportamento dos alunos

(4) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(3) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.6

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.7

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante ( ) Calmo ( ) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(3) Para dar instruções das atividades

(1) Para corrigir o comportamento dos alunos

(4) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.8

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

### S3.9

#### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

( 1) Para dar instruções das atividades

( 2) Para corrigir o comportamento dos alunos

( 3) Para explicar a matéria

( 4) Para pedir ajuda à professora

( 5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.10

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano    ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim    ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.11

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado-nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.12

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano    ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim    ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(5) Para dar instruções das atividades

(1) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(4) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

S3.14

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano    ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim    ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.15

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(5) Para dar instruções das atividades

(4) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(3) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.16

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano    ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim    ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(4) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(1) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.17

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(4) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano    ( ) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim    ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(4) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.20

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.21

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

3 Para dar instruções das atividades

1 Para corrigir o comportamento dos alunos

2 Para explicar a matéria

4 Para pedir ajuda à professora

5 Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. **Selecione o seu ano.**

3º ano    ( ) 4º ano

2. **Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim    ( ) Não

3. **Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. **Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. **Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. **Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(3) Para dar instruções das atividades

(4) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano    ( ) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim    ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante     Calmo     Confuso    ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(5) Para dar instruções das atividades

(4) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(3) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.24

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(3) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(5) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(1) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.25

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(5) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(4) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.26

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(5) Para dar instruções das atividades

(4) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(7) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano    ( ) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

( ) Sim     Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante    ( ) Calmo    ( ) Confuso     Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

Para dar instruções das atividades

( ) Para corrigir o comportamento dos alunos

( ) Para explicar a matéria

( ) Para pedir ajuda à professora

Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano    ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

( ) Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(4) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

S3.29

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano     4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim     Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(1) Para dar instruções das atividades

(4) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano    ( ) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

( ) Sim     Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

Confiante    ( ) Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano    ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

( ) Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante    ( ) Calmo     Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(4) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.32

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(4) Para dar instruções das atividades

(5) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(1) Para pedir ajuda à professora

(3) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.33

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(4) Para dar instruções das atividades

(5) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(1) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.34

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

### S3.35

#### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(2) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.36

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano    ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(2) Para dar instruções das atividades

(1) Para corrigir o comportamento dos alunos

(5) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(4) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

S3.37

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano    ( ) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim     Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(2) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

S3.38

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano     4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim     Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(5) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(4) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

S3.39

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano    ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

( ) Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

( ) Para dar instruções das atividades

( ) Para corrigir o comportamento dos alunos

Para explicar a matéria

( ) Para pedir ajuda à professora

( ) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.40

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano    ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

( ) Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante    ( ) Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

( ) Para dar instruções das atividades

( ) Para corrigir o comportamento dos alunos

( ) Para explicar a matéria

( ) Para pedir ajuda à professora

Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

S3.41

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano    ( ) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

( ) Sim     Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante    ( ) Calmo     Confuso    ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

( ) Para dar instruções das atividades

( ) Para corrigir o comportamento dos alunos

( ) Para explicar a matéria

( ) Para pedir ajuda à professora

Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.42

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. **Selecione o seu ano.**

3º ano     4º ano

2. **Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim     Não

3. **Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. **Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. **Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. **Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

Para dar instruções das atividades

Para corrigir o comportamento dos alunos

Para explicar a matéria

Para pedir ajuda à professora

Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S3.43

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

Para dar instruções das atividades

Para corrigir o comportamento dos alunos

Para explicar a matéria

Para pedir ajuda à professora

Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.1

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

(X) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

(X) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(1) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(1) Para pedir ajuda à professora

(1) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano (X) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

(X) Sim ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante (X) Calmo ( ) Confuso ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(X) Para dar instruções das atividades

( ) Para corrigir o comportamento dos alunos

(X) Para explicar a matéria

(X) Para pedir ajuda à professora

( ) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.3

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. **Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. **Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

(X) Sim ( ) Não

3. **Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. **Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. **Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

6. **Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.4

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano (X) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

(X) Sim ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

(X) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

(X) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

(X) Confiante ( ) Calmo ( ) Confuso ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

Ordene de 1 a 5.

(7) Para dar instruções das atividades

(7) Para corrigir o comportamento dos alunos

(7) Para explicar a matéria

(7) Para pedir ajuda à professora

(7) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.5

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano (X) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

( ) Sim (X) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

(X) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

(X) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

(X) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

(X) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

(X) Confiante ( ) Calmo ( ) Confuso ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(X) Para dar instruções das atividades

(X) Para corrigir o comportamento dos alunos

(X) Para explicar a matéria

(X) Para pedir ajuda à professora

( ) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.6

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

( ) Sim (X) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

(X) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

(X) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(5) Para dar instruções das atividades

(4) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(1) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.7

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

( ) Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

Confiante    ( ) Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(4) Para dar instruções das atividades

(5) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(3) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.8 Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

( ) Sim (X) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

(X) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

(X) Confiante ( ) Calmo ( ) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos



## S4.9

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

(X) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

(X) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

(X) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

(X) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

(X) Confiante ( ) Calmo ( ) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(4) Para dar instruções das atividades

(1) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano (X) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

( ) Sim (X) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

(X) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

(X) Confiante ( ) Calmo ( ) Confuso ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(5) Para dar instruções das atividades

(1) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(4) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.11

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

( ) Sim     Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante    ( ) Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano (X) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

(X) Sim ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas

## S4.13

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim    ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante     Calmo     Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(5) Para dar instruções das atividades

(4) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(1) Para pedir ajuda à professora

(2) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.14

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

(X) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**S4.15****Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano    (X) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

(X) Sim    ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante    ( ) Calmo    (X) Confuso    ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(3) Para dar instruções das atividades

(5) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(2) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.16

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano     4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim     Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(3) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

S4.17

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano     4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim    ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.18

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim    ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante    ( ) Calmo     Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(4) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.19

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

(X) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

(X) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(4) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.20

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

(X) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante ( ) Calmo ( ) Confuso (X) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(3) Para dar instruções das atividades

(5) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(1) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.21

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano ( ) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

( ) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me mais confiante e feliz. X

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz. X

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês. X

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(2) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(7) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(1) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.22

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

(X) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

(X) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

(X) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante (X) Calmo ( ) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(5) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(1) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.23

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

(X) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

(X) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(5) Para dar instruções das atividades

(4) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(1) Para pedir ajuda à professora

(2) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.24

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. **Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. **Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

(X) Sim ( ) Não

3. **Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. **Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

(X) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

(X) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

(X) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. **Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

6. **Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

Ordene de 1 a 5.

( ) Para dar instruções das atividades

( ) Para corrigir o comportamento dos alunos

( ) Para explicar a matéria

( ) Para pedir ajuda à professora

( ) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.25

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano     4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

Sim    ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(5) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(4) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

(X) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

(X) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

(X) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

S4.27

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano    (X) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

(X) Sim    ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

(X) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

(X) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

(X) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

(X) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

(X) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

(X) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

(X) Confiante    ( ) Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(4) Para dar instruções das atividades

(1) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (X) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

(X) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

(X) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante ( ) Calmo ( ) Confuso (X) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(4) Para explicar a matéria

(5) Para pedir ajuda à professora

(2) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.29

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. Selecione o seu ano.

( ) 3º ano (x) 4º ano

2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?

(x) Sim ( ) Não

3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.

(x) Sinto-me mais confiante e feliz.

(x) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

(x) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(x) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?

( ) Confiante ( ) Calmo ( ) Confuso (x) Inseguro

6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?

Ordene de 1 a 5.

(1) Para dar instruções das atividades

( ) Para corrigir o comportamento dos alunos

(2) Para explicar a matéria

(3) Para pedir ajuda à professora

(4) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

3º ano     4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim     Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

O inglês é minha língua materna.

Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

Confiante     Calmo     Confuso     Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## S4.31

### Questionário: Uso do Português na aula de Inglês

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano (X) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

(X) Sim ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

(X) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(2) Para dar instruções das atividades

(3) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano (X) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

(X) Sim ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

(X) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(1) Para explicar a matéria

(5) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

S4.33

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

1. **Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano     4º ano

2. **Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

Sim    ( ) Não

3. **Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

( ) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

( ) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

4. **Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

5. **Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante     Calmo    ( ) Confuso    ( ) Inseguro

6. **Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(1) Para dar instruções das atividades

(2) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(4) Para pedir ajuda à professora

(5) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

**Questionário: Uso do Português na aula de Inglês**

Marque um "X" na alternativa que responde as perguntas abaixo.

**1. Selecione o seu ano.**

( ) 3º ano (X) 4º ano

**2. Para você, é importante utilizar o português na aula de inglês?**

(X) Sim ( ) Não

**3. Se respondeu SIM, porquê? Selecione até 3 opções.**

(X) Sinto-me mais confiante e feliz.

( ) Sinto que aprendo mais quando a professora traduz.

(X) Sinto que não sou capaz de expressar-me bem em inglês.

(X) Tenho dificuldades em compreender a professora em inglês.

( ) Sinto-me mais confortável em pedir ajuda em português.

**4. Se respondeu NÃO, porquê? Selecione até 3 opções.**

( ) Sinto-me confiante em me comunicar em inglês dentro e fora da sala de aula.

( ) Sinto que consigo perceber facilmente o que a professora diz em inglês.

( ) Sinto que aprendo mais quando o português não é utilizado.

( ) O inglês é minha língua materna.

( ) Utilizo o inglês em casa com a minha família com frequência.

**5. Como você se sentiria se a professora usasse somente inglês durante a aula?**

( ) Confiante ( ) Calmo (X) Confuso ( ) Inseguro

**6. Quando o português é mais utilizado nas aulas?**

**Ordene de 1 a 5.**

(5) Para dar instruções das atividades

(4) Para corrigir o comportamento dos alunos

(3) Para explicar a matéria

(2) Para pedir ajuda à professora

(1) Para conversar com a professora ou os colegas sobre outros assuntos

## 2. Observation grids

### L.B. Grelha de Observação

ESCOLA  
SUPERIOR  
DE EDUCAÇÃO  
POLITÉCNICO  
DO PORTO

Professora: _____		
Turma: 4 <sup>o</sup> _____	No. de alunos: 16	Escola: _____
Data: _____	Hora: 9h	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</p> <p>Summary Picture book - Froggy gets dressed Tradução do livro game - seasons - clothes → might be easier to have students come to the board</p>
<p>O português foi utilizado em:</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Outro. Qual? <u>Picture book</u></p>
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="checkbox"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="checkbox"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="checkbox"/> Outro. Qual? _____</p>
<p>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</p> <p style="text-align: center;"><u>both</u></p>

## Grelha de Observação

now - neve

- vocabulary → flashcards → this would  
have helped

necklace → colar

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

Question - answer

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

Focus on individual students  
answering

L.B.

## Grelha de Observação

ESCOLA  
SUPERIOR  
DE EDUCAÇÃO  
POLITÉCNICO  
DO PORTO

Professora:		
Turma: 4 <sup>o</sup>	No. de alunos: 15	Escola:
Data:	Hora: 9h	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos?</p> <p><i>sim</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Durante a gestão do 3<sup>o</sup>/17<sup>o</sup> anos, que dividem a sala e tem de sair</li><li>- Durante a explicação da target lang.</li><li>- Durante a gestão do material dos alunos.</li><li>- Há diversas interrupções de funcionários!</li></ul>
<p>O português foi utilizado em: <i>outros profs. em português</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</li><li><input type="checkbox"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</li><li><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</li><li><input type="checkbox"/> Outro:</li></ul>
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input checked="" type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</li><li><input checked="" type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</li><li><input checked="" type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo.</li><li><input type="checkbox"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</li><li><input type="checkbox"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</li><li><input type="checkbox"/> Outro:</li></ul>

## Grelha de Observação

O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.

Both

- As instruções em PT facilitam a compreensão, mas os alunos se comunicam quase exclusivamente em PT, exceto ao responder perguntas espec.

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

- Atividade escrita no quadro-números
- Checking questions
- class feedback / correction →  
checking individual feedback

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2? <sup>→ adaptar instruções</sup>
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

→ creating an English environment.

→ sandwich technique

spend more time modelling / using flashcards and other aids

(monthly song-Revision) ✓

⊕ songs are ideal moments to include English as students love it

L.B.

### Grelha de Observação

ESCOLA  
SUPERIOR  
DE EDUCAÇÃO  
POLITÉCNICO  
DO PORTO

Professora:		
Turma:	4	No. de alunos: 11
		Escola:
Data:		Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</p> <p>- Announcements / Recados - Ladybug - Explicação da última aula feita e realização de um speaking - Self puzzle</p>
<p>O português foi utilizado em:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas. <input type="checkbox"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa. <input type="checkbox"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir. <input checked="" type="checkbox"/> Outro. Qual? _____</p>
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula. <i>mau comportamento</i> <input checked="" type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício. <input type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo. <input checked="" type="checkbox"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc). <input type="checkbox"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade. <input type="checkbox"/> Outro. Qual? _____</p>
<p>O aprendizado em inglês foi <u>auxiliado</u>/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</p>

## Grelha de Observação

Uma turma com muitas faltas  
por conta da ausência da prof.  
titular  
↳ muitos alunos perdem o  
conteúdo

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

- Homework connections (controlled practice)

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2? *instructions*
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos? *flashcards*
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

Professora: [redacted]		
Turma: 4 <sup>o</sup>	No. de alunos: 9	Escola: [redacted]
Data: [redacted]	Hora: 9h	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</p> <p>Summary Give notice About me citizen card country citizen actions</p> <p>Alguém pode ajudar com mais palavras? Book: what can a citizen do?</p>
<p>O português foi utilizado em:</p> <p><input checked="" type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Outro. Qual? <u>instruções</u></p>
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <p><input checked="" type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</p>

## Grelha de Observação

O português auxiliou o conhecimento dos conceitos

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

## Grelha de Observação

Professora: _____		
Turma: 4 <sup>o</sup> _____	No. de alunos: _____	Escola: _____
Data: _____	Hora: 13h	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</p> <p>25 min - organizar a sala pós Halloween</p> <p>Ficha de revisão Unit 1 - colours, ordinal numbers</p> <p>30'</p>
<p>O português foi utilizado em:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="checkbox"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="checkbox"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Outro. Qual? _____</p>
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="checkbox"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="checkbox"/> Outro. Qual? _____</p>
<p>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</p>

## Grelha de Observação

NA

→ O maior uso do Português deu-se em atividades de gestão / organização da sala antes da aula.

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

correção dos exercícios

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos? *english environment*
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês? ↗

→ muitos alunos faltaram, o que dificultou a gestão / planeamento da aula

# L.B. Grelha de Observação

Professora: [redacted]		
Turma: 30_ [redacted]	No. de alunos: 19	Escola: [redacted]
Data: [redacted]	Hora: 14h	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos?</p> <p>Sim mais no pré-atividade e no pós-atividade.</p> <p>Thanksgiving: Dia de Ação de Graças Scarecrow = Espantalho</p>
<p>O português foi utilizado em:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</li> <li><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</li> <li><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Outro:</li> </ul>
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo.</li> <li><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</li> <li><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</li> <li><input type="radio"/> Outro:</li> </ul>

## Grelha de Observação

O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.

Autumn - p. 102 → auxiliado

A lot more  
English was  
used

learning was  
effective, students  
were engaged

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

- memory game: Board flashcards  
name tags switched around

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

## Grelha de Observação

Professora: [redacted]		
Turma: 32. [redacted]	No. de alunos: 9	Escola: [redacted]
Data: [redacted]	Hora: 9h	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos?</p> <p>Sim, nas instruções e feedback do teste durante a atividade e os pares/grupos</p>
<p>O português foi utilizado em:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="checkbox"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="checkbox"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Outro: instruções</p>
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="checkbox"/> Outro:</p>

## Grelha de Observação

O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.

Os alunos não possuem vocab  
para discutirem as notas do teste  
em inglês, nem para discutir  
medidas de reforço

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

controlled practice → cardinal /  
ordinal  
board activity

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2? → mais uso da L2
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

→ Drillings  
→ Example

L.B.

## Grelha de Observação

ESCOLA  
SUPERIOR  
DE EDUCAÇÃO  
POLITÉCNICO  
DO PORTO

Professora: [redacted]		
Turma: EB [redacted]	No. de alunos: 7	Escola: [redacted]
Data: [redacted]	Hora: 9h	Duração: 1h

### Os momentos de uso do português na sala de aula

A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos?

sim, nas instruções do teste e na gestão da turma.  
- na marcação das faltas

O português foi utilizado em:

- Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.
- Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.
- Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.
- Outro: instruções do teste

O português foi utilizado com o intuito de:

- Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.
- Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.
- Explicar/revisar a língua alvo.
- Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).
- Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.
- Outro:

## Grelha de Observação

O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.

/ NA

gestão da atividade.

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

/ teste

little interaction

Students have a lot of difficulties to do the test

Portuguese as a support is not enough

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

NA

L.B.

## Grelha de Observação

ESCOLA  
SUPERIOR  
DE EDUCAÇÃO  
POLITÉCNICO  
DO PORTO

Professora: _____		
Turma: 4 <sup>o</sup>	No. de alunos: 16	Escola: _____
Data: _____	Hora: 13h	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</p> <p>- Summary - Book activity - sandwich technique to explain vocabulary - Viva-te na frente</p>
<p>O português foi utilizado em:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="checkbox"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="checkbox"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Outro. Qual? <u>instruções</u></p>
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="checkbox"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="checkbox"/> Outro. Qual? _____</p>
<p>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</p>

## Grelha de Observação

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2? → vocabulary activity
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

→ flashcards  
memory games

L.B.

## Grelha de Observação

ESCOLA  
SUPERIOR  
DE EDUCAÇÃO  
POLITÉCNICO  
DO PORTO

Professora:		
Turma: 4º	No. de alunos: 14	Escola:
Data:	Hora: 13:00	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos?</p> <p>sim</p> <p>início da aula: antes da atividade</p> <p>Durante as instruções: português inglês</p> <p>Explicação dos números ordinários/ordinais</p>
<p>O português foi utilizado em:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</li><li><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</li><li><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</li><li><input checked="" type="radio"/> Outro: Apresentação das fotos de Halloween votação dos monstros de Halloween</li></ul>
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input checked="" type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</li><li><input checked="" type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</li><li><input checked="" type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo.</li><li><input checked="" type="checkbox"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</li><li><input type="checkbox"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</li><li><input type="checkbox"/> Outro:</li></ul>

## Grelha de Observação

O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.

Learning  
environment  
is mostly  
in Portuguese

→ limitado

turma muito dispersa  
pouco support  
alunos pouco engajados  
e algumas matérias  
convencidas

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

Whole class participation  
Controlled practice

HW p.14

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# S.P.1 Grelha de Observação

Professora: _____		
Turma: 4 _____	No. de alunos: 8	Escola: _____
Data: _____	Hora: 9:00	Duração: 1 hora

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>- Classroom instructions / interactions - Explaining exercises from the book</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi <u>auxiliado</u>/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

- oral drill
- AB p. 7 (question francês/consideration work)

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# S.P.1

## Grelha de Observação

Professora:		
Turma: 3-	No. de alunos: 8	Escola:
Data:	Hora: 10:00	Duração:

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos?</b></p> <p>Sim.</p> <p>(A) Inglês - escreveu a lição no caderno (em Inglês e depois em Português)</p> <p>(B) chamar à atenção dos alunos para comportamentos inadequados (incentivar o "bad play").</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Outro:</p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro:</p>

## Grelha de Observação

O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

- jogo do puz (blogs (online - memorability)
- Final - blog - say memorability

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# S.P.1 Grelha de Observação

Professora:		
Turma: 4 <sup>o</sup>	No. de alunos: 12	Escola:
Data:	Hora: 13h	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>- Exploração do vocabulário - Gestão do comportamento / chamadas de atenção -</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input type="checkbox"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="checkbox"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="checkbox"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# S.P.1 Grelha de Observação

Professora: [redacted]		
Turma: 3- [redacted]	No. de alunos: 19	Escola: [redacted]
Data: [redacted]	Hora: 14:00	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos?</b>  <b>Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>- Explicações das Regras dos Jogos            - Chamadas de atenção (comportamento)</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# S.P.1 Grelha de Observação

Professora: [redacted]		
Turma: 3: [redacted]	No. de alunos: 20	Escola: [redacted]
Data: [redacted]	Hora: 10h	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>Em poucos momentos → situações pontuais para controlo dos alunos em sala de aula.</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

- Atividade escrita (jobs);
- Atividades do manual (exercícios, TCC e CNP)

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# S.P.1 Grelha de Observação

Professora:		
Turma: 4-	No. de alunos: 16	Escola:
Data:	Hora: 13:00	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>→ Ingressos do sala de aula            → Clarificar novos termos vocabulares (ex: STORY TELLING)            → Repreender / chamar à atenção            → Dar exemplos para os alunos pensarem noutros diferentes vocabulares em INGLÊS.</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="checkbox"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="checkbox"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input type="checkbox"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="checkbox"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="checkbox"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="checkbox"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

- João Bimal

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# S.P.1 Grelha de Observação

Professora:			
Turma: 3=	No. de alunos: 18	Escola:	
Data:	Hora: 14	Duração: 1 hora	

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</p> <p>- chamar a atenção / Repreensão - explicar alguma atividade</p>
<p>O português foi utilizado em:</p> <p><input checked="" type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <p><input checked="" type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</p>

## Grelha de Observação

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

- Memory Game

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# S.P.1 Grelha de Observação

Professora: [redacted]		
Turma: 3 : [redacted]	No. de alunos: 8	Escola: [redacted]
Data: [redacted]	Hora: 10:00	Duração: 1 hora

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>⇒ Explicação de situações de sala de aula (exemplo a bilbo no caderno)</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input checked="" type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

→ Ficheiro no final para verificação de compreensão dos conteúdos da aula

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# S.P.1 Grelha de Observação

Professora: [REDACTED]		
Turma: 4 = [REDACTED]	No. de alunos: 7	Escola: [REDACTED]
Data: [REDACTED]	Hora: 9:00	Duração:

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos?</b></p> <p>-D Iniciar a aula -&gt; dar instruções aos alunos -&gt; colocar questões colocadas em Inglês</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</li><li><input checked="" type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</li><li><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</li><li><input type="radio"/> Outro:</li></ul>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</li><li><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</li><li><input checked="" type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</li><li><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</li><li><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</li><li><input type="radio"/> Outro:</li></ul>

## Grelha de Observação

**O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.**

**Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?**

**O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.**

- Como a aula poderia ter sido planejada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# T.I. Grelha de Observação

Professora: [redacted]		
Turma: 3 <sup>ª</sup> [redacted]	No. de alunos: 20	Escola: [redacted]
Data: [redacted]	Hora: 10h	Duração: 1h

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>1. write summary                  2. Revise countries/nationalities                  3. Game (but before revise)                      ↳ countries n' nationalities                  4. Game (Guess the country) &amp; nationalities → they all won so there's no comments;                  5. Book page 14 (exercises)</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Outro. Qual? <u>Semana a alunos</u></p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Nota: A aula foi maioritariamente em English

**Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?**

- Game about countries/nationalities (answer in English)
- Teacher used repetition + examples to double check

**O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.**

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

→ give autonomy from students (for example, check if everyone knows - almost impossible) bc most of the times only 2/3 students really know the answer

# T.I. Grelha de Observação

Professora: [redacted]		
Turma: 3 <sup>ª</sup> [redacted]	No. de alunos: 11	Escola: [redacted]
Data: [redacted]	Hora: 9:00	Duração: 1 hora

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>P/ tradução do que fazer na aula (especificar algo) → instruções</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</li> <li><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</li> <li><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</li> <li><input checked="" type="radio"/> Outro. Qual? <u>Instrução do que fazer</u></li> </ul>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</li> <li><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</li> <li><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</li> <li><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</li> <li><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</li> <li><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</li> </ul>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Houve pouco uso do português, apenas em casos específicos, o que torna a aula bem mais empoderada (ao usar inglês) e rica em vocabulário;

**Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?**

First, a recall from the last lesson (countries)  
→ A worksheet after recalling the class

**O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.**

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?

1) Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?

2) Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

2) Storytelling maybe (they seem to love it)

3) The teacher speaking English to them (already done)

# T.I. Grelha de Observação

Professora: [redacted]		
Turma: 4 <sup>º</sup> [redacted]	No. de alunos: 12	Escola: [redacted]
Data: [redacted]	Hora: 13h00	Duração: 60 minutos

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>1. Leitura do book e explicação do assunto da história                  2. Conversa c/ os alunos sobre animais de estimação</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Outro. Qual? <u>Fazer outra atividade</u></p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Foi auxiliado c/ português, c/ o intuito de exemplificar  
certas frases ou exercícios

**Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?**

- Repetição
- Pergunta e resposta direta

**O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.**

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# T.I. Grelha de Observação

Professora: _____		
Turma: 3º _____	No. de alunos: 19	Escola: _____
Data: _____	Hora: 14h - 15h	Duração: 60 minutos

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>P/ dar sermão e corrigir o comportamento dos alunos            1. Game repetition (countries)            2. Correct homework</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Outro. Qual? <u>Gerir e corrigir o comportamento dos alunos</u></p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Um pouco, no sentido em que a turma estava agitada e precisava de momentos de pausa e calma (Aspetto was lacking today)

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

Question / Answer type

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# T.I. Grelha de Observação

Professora: _____		
Turma: 3 <sup>º</sup> _____	No. de alunos: 18	Escola: _____
Data: _____	Hora: 14h00	Duração: 1 hora

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>P/ explicar uma atividade, P/ dar a entender que há várias vertentes do inglês</p> <p>_____ x _____ x _____ x _____</p> <p>1. Apresentar os países 2. Música about countries 3. Asking about flags/countries</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Outro. Qual? <u>P/ dar semana na aula</u></p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

→ Flashcards  
→ Memory game

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

Professora: [REDACTED]		
Turma: 4: [REDACTED]	No. de alunos: 7	Escola: [REDACTED]
Data: [REDACTED]	Hora: 13h00	Duração: 1 hora

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos? Quais foram as etapas da aula?</b></p> <p>1. Correction of the worksheet 2. Book - page 6 (Bad weather)</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <p><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Outro. Qual? <u>Asking the meaning of something</u></p>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="radio"/> Outro. Qual? _____</p>
<p><b>O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.</b></p>

## Grelha de Observação

**Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?**

A worksheet that was sent for homework and correction of it

**O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.**

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

# S.P.2 Grelha de Observação

Professora:		
Turma:	1.º	No. de alunos: 7/8
Data:		Hora: 9:00
		Duração: 60 min

Os momentos de uso do português na sala de aula	
<p>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos?</p> <p>- intuitivo, com alunos que estavam sentados à mesa.                  - Houve um momento de interação? Como estava o clima?                  - Não houve interação?                  - Estive à procura de alunos.                  - Foi possível com a prof. Liana o uso do português?                  - Voc sabem o que são as férias?                  - Em que dia há férias no âmbito do curso em si?</p>	
<p>O português foi utilizado em:</p> <p>- Posso ajudar? Se não puderem o "summa"</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</p> <p><input type="checkbox"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Outro: de maneira simples, permitir a interação.</p>	
<p>O português foi utilizado com o intuito de:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</p> <p><input type="checkbox"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</p> <p><input type="checkbox"/> Explicar/revisar a língua alvo.</p> <p><input type="checkbox"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</p> <p><input type="checkbox"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</p> <p><input type="checkbox"/> Outro:</p>	

## Grelha de Observação

O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.

Foi facilitado. Mas, em alguns casos, poderia  
ser não evitado português.

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

cf. Plano - exato critério - modelo

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido inclusos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

- P ex. jogos (M chuva, how was  
the weather yesterday)  
- Jogos M <sup>instâncias</sup> do ano.  
- Anunciar o pop <sup>de</sup> a <sup>partida</sup> a partida -  
- <sup>abecedário</sup> -

# S.P.2 Grelha de Observação

Professora:		
Turma: 5. <sup>o</sup> / 4. <sup>o</sup>	No. de alunos: 8	Escola:
Data:	Hora: 10:00	Duração: 60 min

Os momentos de uso do português na sala de aula
<p><b>A professora utilizou o português em sala de aula? Se sim, em quais momentos?</b></p> <p>Begina D'Almeida da aula. a maioria pertencem / alunos no final da aula. - Porto é a capital de Portugal?</p>
<p><b>O português foi utilizado em:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.</li> <li><input type="radio"/> Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.</li> <li><input type="radio"/> Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.</li> <li><input checked="" type="radio"/> Outro: cf. campos anteriores</li> </ul>
<p><b>O português foi utilizado com o intuito de:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.</li> <li><input type="radio"/> Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.</li> <li><input type="radio"/> Explicar/revisar a língua alvo.</li> <li><input type="radio"/> Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).</li> <li><input type="radio"/> Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.</li> <li><input checked="" type="radio"/> Outro: cf. campos anteriores.</li> </ul>

## Grelha de Observação

O aprendizado em inglês foi auxiliado/limitado pelo uso do português em sala? Explique.

Talvez... mas a parte da leitura não poderia ser feita em português (2.º momento) ou em inglês (1.º momento) - além disso, há sempre um certo uso (Port, espanhol, Português).

Quais formas de avaliação foram usadas para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

check plan

O inglês poderia ter sido usado ao invés do português nas instâncias observadas? Explique.

- Como a aula poderia ter sido planeada para incluir mais a L2?
- Quais recursos/estratégias poderiam ter sido incluídos?
- Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?

check 1.º campo neste pg.

PS: O português poderia ter sido usado em partes e nas interações - há provavelmente nos textos o 1.º e 2.º valores (menos em português). Ser interessante trabalhar com p. intercultural - e/ou se dar em pt, com um uso 2.º (língua materna em ab).  
(língua materna em ab).

## 2. Interview Survey

### Entrevista: Os momentos de uso do português na sala de aula

#### 1. Como a professora se sente sobre os momentos de uso de português na sala de aula?

⇒ Vejo isso como algo normal e natural. Recordo-me que na minha formação inicial se passava a ideia de que as aulas de língua estrangeira deveriam ser lecionadas exclusivamente nessa língua, numa espécie de “imersão de choque” para os alunos... confesso que sempre achei isso um pouco estranho, mas procurei fazê-lo nos meus primeiros anos de lecionação. Não obstante, quando verifiquei que isso afastava mais do que aproximava os alunos da vontade de aprenderem uma língua estrangeira, mudei o meu rumo de atuação. Quando passei a lecionar inglês no primeiro ciclo, isso foi ainda mais notório. Procuo utilizar ao máximo a língua inglesa, mas recorro à língua portuguesa sempre que vejo os miúdos “com cara de ponto de interrogação”, como lhe costumo chamar! Do meu ponto de vista, de nada adianta lecionar exclusivamente em inglês se não conseguirmos cativar os alunos para a aprendizagem da língua ou se não entendem as expressões ou indicações mais básicas. A linguagem não-verbal pode ajudar, mas nem sempre é suficiente.

#### 2. E os alunos? Na sua experiência como professora, como os alunos veem o uso do português em sala? Como eles se sentiriam em ter a aula completamente em inglês?

⇒ Os alunos encaram o uso do português como algo perfeitamente normal e não veem qualquer estranheza nisso. Sentem-se, pelo contrário, mais confortáveis nesses momentos, sobretudo quando é para os motivar, elogiar ou mesmo encorajar para o uso mais frequente da língua inglesa! Pela minha experiência, uma vez que já lecionei desde o 1.º aos 12.º anos de escolaridade, passando também pela formação de adultos e ensino profissional, as aulas completamente em inglês são proficuas em níveis mais avançados, onde a exigência e a proficiência são mais elevadas. Em tenras idades, os alunos sentem algum conforto na língua portuguesa que é “progressivamente abandonada” (mas não completamente banida) à medida que adquirem mais confiança na utilização da língua inglesa, quer ao nível da escrita, quer ao nível da oralidade.

#### 3. Em geral, a professora sente que o português é mais utilizado em:

- Uma atividade controlada, como um exercício de gramática ou vocabulário com respostas fixas.
- Uma atividade livre (de escrita ou fala, por exemplo) no qual não há uma resposta fixa.
- Uma atividade de música, dança, desenho ou de colorir.
- Outro:

#### 4. Em geral, o português é utilizado em sala de aula com o intuito de:

- Gerir o comportamento dos alunos em sala de aula.
- Dar as instruções da atividade a ser realizada / verificar a compreensão do exercício.
- Explicar/revisar a língua alvo.
- Engajar em conversa privada com os alunos (sobre o fim de semana, como se sentem, etc).
- Monitorar as atividades dos alunos enquanto realizam uma atividade.
- Outro:

#### 5. Em geral, a professora sente que o aprendizado em inglês é auxiliado ou limitado pelo uso do português em sala? Explique.

⇒ Acho que, como em tudo na vida, na aprendizagem de uma língua estrangeira tudo deve ter peso, conta e medida. Se não tivermos isso em consideração, em vez da língua portuguesa ser algo que pode auxiliar, pode sim colocar entraves reais à aprendizagem. Explicando um pouco melhor: considero que, de um modo global, a língua portuguesa pode realmente ajudar na aprendizagem da língua inglesa, sobretudo nos casos de alunos que revelam maiores dificuldades de aprendizagem. No entanto, se passarmos o tempo todo da aula a falar em língua portuguesa, utilizando pontualmente a língua inglesa, isso pode desencorajar os alunos a utilizarem a língua inglesa, uma vez que “o exemplo” (o/a docente) que lhes é passado é extremamente frágil e não lhes confere a segurança que necessitam para progredir nas suas aprendizagens. Para além disso, cada vez mais temos em sala de aula alunos de diferentes nacionalidades e que dominam melhor ou pior a língua portuguesa. Acho que nestes casos temos também de ter uma atenção reforçada, pois utilizar o português pode gerar ainda mais dúvidas e inseguranças do que aquelas de que gostaríamos.

#### 6. Quais formas de avaliação a professora utiliza geralmente para verificar se a aprendizagem dos alunos foi bem-sucedida?

⇒ Para além das tradicionais fichas de avaliação realizadas de forma periódica e acerca das quais teço sempre uma reflexão para preparar o meu trabalho subsequente com as turmas, faço apresentações orais, pequenas fichas de verificação e consolidação de diferentes temáticas, atividades lúdicas (onde muitas vezes me apercebo de algumas dificuldades não anteriormente detetadas), estimulando e procurando que todos os alunos participem oralmente, de forma correta e 7. adequada, em língua inglesa. No fundo, tento que as aulas de língua inglesa seja um espaço onde os alunos se sentem confortáveis e seguros para experimentar, para dizer, para falar, sem receio de não dizerem ou escreverem tudo corretamente, mas sempre com vontade e entusiasmo pelas diferentes aprendizagens realizadas e/ou a realizar.

**7. Quais são os maiores desafios/limitações para o uso do inglês em sala de aula, na sua experiência?**

⇒ Os maiores desafios são os medos e receios das crianças no erro. Temem sobretudo que os colegas gozem com as suas dificuldades e retraem-se de participar por isso. Uma das coisas que procuro estabelecer com os alunos desde o início é que todos estamos naquela sala para aprender (e a professora também!) e que cometer erros faz parte de um processo que vai fazer com que eles sejam “fantásticos em língua inglesa”. Podemos rir todos juntos, mas nunca uns dos outros, seja porque se enganaram ou porque “lhes apeteceu gozar com os colegas”. Acho que quando explicámos isso, quando ocorre uma situação de desrespeito das regras estabelecidas e veem a professora a ser bastante assertiva no reforço dessas regras, os alunos percebem que não podem mesmo “gozar com os colegas” e que têm de ser respeitadores de todos.

**8. A professora considera que este ano letivo está a ser mais tranquilo/desafiador em relação aos anos anteriores? Quais fatores estão a afetar essa perceção? A professora sente que isso influencia o uso do português em sala de aula?**

⇒ Este ano letivo está a ser pleno de desafios que não se verificavam no ano anterior. Por exemplo, a ausência de alguns professores titulares faz com que as turmas fiquem mais instáveis, falem mais e tudo isso traz enormes constrangimentos à aprendizagem da língua inglesa, pois não têm um contacto tão frequente com a língua inglesa quanto o expectável. Para além disso, a instabilidade que sentem reflete-se no seu comportamento global em sala de aula, o que leva a uma utilização mais frequente da língua portuguesa para fazer inúmeras chamadas de atenção e repreensões que, feitas em língua inglesa, seriam ignoradas por falta de compreensão dos alunos. Há ainda a acrescentar a falta de valor, por assim dizer, que ainda é dada à disciplina de inglês no primeiro ciclo, quer pelos docentes titulares de turma, quer por alunos e encarregados de educação. Na realidade, ainda persiste, em alguns casos, a ideia de que a disciplina não é muito importante, não é preciso estudar e não é preciso haver preocupação com faltas e momentos de avaliação. Por muito que faça um esforço para mudar este tipo de mentalidades, sinto que ainda há um longo caminho a percorrer neste sentido e que, por muito que queira, não o consigo fazer sozinha.

**9. Em quais instâncias o inglês poderia ser mais utilizado em sala, ao invés do português?**

⇒ O inglês poderia ser mais utilizado em instruções de sala de aula (sinto que, por vezes, por uma questão de economia temporal, solicito algumas ações aos alunos em português e poderia fazê-lo em inglês). Em atividades controladas, de revisão de temáticas abordadas, deve ser também prioritário utilizar a língua estrangeira em detrimento da língua portuguesa, até para a verificação de aprendizagens efetivamente realizadas.

**10. Quais recursos/estratégias podem auxiliar o planeamento de aulas para este fim?**

⇒ Planear aulas de língua inglesa para crianças não tem “uma receita” que podemos seguir a par e passo. Os próprios manuais têm uma panóplia de recursos que podem ser utilizados e que promovem grandemente a utilização da língua inglesa em sala de aula. Tais recursos podem ser, do meu ponto de vista, facilitadores ou limitadores do trabalho do docente, tudo dependerá da forma como cada um trabalha. Se, por um lado, há docentes que vêm esta fonte de recursos como suficiente e se limitam a trabalhar o que é sugerido nos manuais, há, por outro lado, docentes que encaram estes recursos como um ponto de partida, mas não necessariamente como um ponto de chegada, sendo que me incluo neste último grupo. De facto, estou constantemente à procura de novas formas de fomentar o entusiasmo pela aprendizagem da língua inglesa nos meus alunos e raramente utilizo no ano letivo seguinte os recursos criados no ano anterior! Se é certo ou errado, não sei, pois como disse, não acredito em receitas preestabelecidas e aplicáveis a todos os universos de alunos. Acredito sim que para criarmos entusiasmo pela aprendizagem da língua inglesa e levar a uma utilização adequada da mesma dentro e fora da sala de aula é algo que requer tempo, ponderação e reflexão, sendo que cada recurso e/ou estratégia deve ser analisado (a) tendo em mente: o que quero que os meus alunos aprendam com isto? Qual é o objetivo? É adequado aos alunos que tenho/faixa etária? A partir daqui, consigo verificar se os alunos efetivamente aprenderam o que pretendia? Julgo que, depois de respondidas, estas questões podem ser fundamentais para traçarmos qualquer plano de aula.

**11. Como os alunos podem ser motivados a comunicarem mais em inglês?**

⇒ Tal como referi anteriormente, os alunos podem sentir-se motivados a utilizar a língua inglesa através do exemplo (contacto frequente com o/a docente que utiliza frequentemente o inglês e/ou outras fontes audiovisuais) e através da criação de um ambiente seguro e facilitador do uso da língua inglesa. Isso obviamente requer algum tempo, pois há, para além de uma aprendizagem progressiva e cumulativa, que estabelecer laços de confiança com as crianças que lhes permitam “dar o salto” e utilizar sem receios a língua estrangeira.